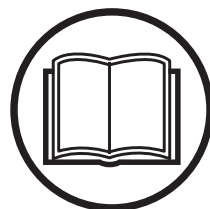


**Használati utasítás Instrukcja obsługi
Návod na obsluhu Návod k použití**

**K970 III
K970 III Rescue**



HU PL SK CZ

Olvassa el figyelmesen a használati utasítást, és győződjön meg róla, hogy megértette azt, mielőtt a gépet használatba veszi.

Przed przystąpieniem do pracy maszyną prosimy dokładnie i ze zrozumieniem zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji.

Prosím, přečtajte si pozorně tento návod na obsluhu a přesvědčte sa, či pokynom pred používaním stroja rozumiete. Než začnete stroj používať, prostudujte si, prosím, pečlivě návod k použití a ubezpečte se, že jste dokonale pochopili pokyny v něm uvedené.

A SZIMBÓLUMOK MAGYARÁZATA

A kézikönyv verziója

Ez a kézikönyv a nemzetközi verzió, amely minden angol nyelvet beszélő, Észak–Amerikán kívüli országban használható. Ha Ön Észak–Amerikában folytatja tevékenységét, használja az USA verziót.

A gépen látható szimbólumok

VIGYÁZAT! A gép veszélyes eszköz lehet szabálytalan vagy gondatlan használat esetén, és súlyos vagy végzetes sérüléseket okozhat a felhasználónak vagy másoknak.

Olvasa el figyelmesen a használati utasítást, és győződjön meg róla, hogy megértette azt, mielőtt a gépet használatba veszi.

Viseljen személyi védőfelszerelést. Lásd a Személyi védőfelszerelés című fejezetben szereplő utasításokat.

Ez a termék megfelel a CE-normák követelményeinek.

VIGYÁZAT! Vágáskor por keletkezik, melynek belégzése károsodásokat okozhat. Viseljen jóváhagyott arcvédőt. Kerülje a benzingázók és kipufogógázok belégzését. Gondoskodjon megfelelő szellőzéstől.

VIGYÁZAT! A visszarúgás hirtelen, gyors és erőteljes lehet, és életveszélyes sérülést okozhat. Olvasa el figyelmesen a használati utasítást, és győződjön meg róla, hogy megértette azt, mielőtt a gépet használatba veszi.

VIGYÁZAT! A vágókorongról lepattanó szikrák tüzet okozhatnak az olyan gyúlékony anyagoknál, mint pl. benzin, fa, ruha, száraz fű stb.

Győződjön meg róla, hogy a pengék nincsenek megrepedve, sem más módon megsérülve.

Ne használjon körfűrészpengét!

Shívató.

Üzemanyagpumpa

Nyomáscsökkentő szelep



Indítógagantyú



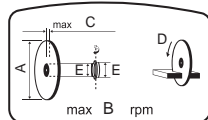
Üzemanyag-feltöltés, benzin-olaj keverék



Indítási útmutatás címke Lásd a Beindítás és leállítás című fejezetben szereplő utasításokat.



Vágószerkezet címke



A= Vágókorong átmérője

B= A maximális fordulatszám, kifelé haladó tengely

C= Max. pengevastagság

D= Penge forgásiránya

E= Persely mérete

A környezet zajszennyezése az Európai Gazdasági Közösség direktívája szerint. A gép zajkibocsátása a Műszaki adatok című fejezetben és a címkén szerepel.



A gépen szereplő többi jel/címke egyes piacok specifikus vizsgáztatási követelményeire vonatkozik.

A figyelmeztetési szintek magyarázata

A figyelmeztetések három szintre vannak osztva.

VIGYÁZAT!



VIGYÁZAT! Olyan veszélyes helyzet jelöl, amely, ha nem kerül el, súlyos vagy halálos sérülést okozhat.

FIGYELEM!



FIGYELEM! Olyan veszélyes helyzet jelöl, amely, ha nem kerül el, kis vagy közepes mértékű sérülést okozhat.

FONTOS!

FONTOS! A személyi sérüléshez nem kapcsolódó gyakorlatokra vonatkozik.

TARTALOMJEGYZÉK

Tartalomjegyzék

A SZIMBÓLUMOK MAGYARÁZATA

A kézikönyv verziója	2
A gépen látható szimbólumok	2
A figyelmeztetési szintek magyarázata	2

TARTALOMJEGYZÉK

Tartalomjegyzék	3
-----------------------	---

ISMERKEDÉS A GÉPPEL

Tisztelt vásárlónk!	4
Kialakítás és funkciók	4

ISMERKEDÉS A GÉPPEL

Mi micsoda a betonvágón – K970 III?	6
---	---

ISMERKEDÉS A GÉPPEL

Mi micsoda a betonvágón – K970 III Rescue?	7
--	---

A GÉP BIZTONSÁGI FELSZERELÉSE

Általános tudnivalók	8
----------------------------	---

VÁGÓKORONGOK

Általános tudnivalók	10
Abrazív vágótárcsák	11
Gyémánt vágótárcsák	11
Fogas korongok, karbidhegyű korongok és vészhelyzetek	12
Szállítás és tárolás	12

ÖSSZESZERELÉS ÉS BEÁLLÍTÁSOK

Általános tudnivalók	13
Az orsótengely és az alátétárcsák ellenőrzése	13
A persely ellenőrzése	13
A vágókorong forgásirányának ellenőrzése	13
A vágókorong felszerelése	13
Vágókorong-védelem	13
Megfordítható vágófej	14

ÜZEMANYAGKEZELÉS

Általános tudnivalók	15
Üzemanyagkeverék	15
Tankolás	16
Szállítás és tárolás	16

ÜZEMELTETÉS

Biztonsági felszerelés	17
Általános biztonsági intézkedések	17
Szállítás és tárolás	22

BEINDÍTÁS ÉS LEÁLLÍTÁS

Indítás előtt	23
Beindítás	23
Leállítás	25

KARBANTARTÁS

Általános tudnivalók	26
Karbantartási séma	26
Tisztítás	26
A működés ellenőrzése	27

HIBAELHÁRÍTÁS

Hibakeresési séma	31
-------------------------	----

MŰSZAKI ADATOK

Műszaki adatok	32
Ajánlott csiszoló- és gyémántpenge, műszaki adatok	33
Termékaazonossági ECG-bizonyítvány	33

Tisztelt vásárlónk!

Köszönjük, hogy Husqvarna terméket választott!

Reméljük, elégedett lesz gépével, és hogy az sokáig segítőtársa lesz a munkában. Azáltal, hogy termékünket megvásárolta, Ön professzionális javítási és szervizszolgáltatást vehet igénybe. Ha a vásárlás nem hivatalos viszonteladónál történt, forduljon a legközelebbi szakszervizhez.

Bízunk benne, hogy nagyon hasznosnak találja majd ezt a használati utasítást. Gondoskodjon róla, hogy az mindig kéznél legyen a munkaterületen. Tartalmát követve (használat, szerviz, karbantartás stb.) a gép élettartama, sőt másodkezes, használt értéke is jelentősen megnövelhető. Ha Ön eladja gépét, a használati utasítást is adja át az új tulajdonosnak.

Több mint 300 évnyi innováció

A svéd Husqvarna AB cég története egészen 1689-ra nyúlik vissza, amikor XI. Károly svéd király gyárat építtetett muskétagyártás céljából. Ekkor rakták le az alapját annak a szakmai tudásnak, amely a világvezető termékek kifejlesztése mögött áll többek között a vadászfegyverek, a kerékpárok, a motorkerékpárok, a háztartási készülékek, a varrógépek és a kültéri termékek területén.

A Husqvarna az erdészeti, parkfenntartási, pázsit- és kertápolási célra készült gépek, valamint az építő- és kőfaragó ipar számára készült vágószervezetek és gyémánteszközök globális vezető szállítója.

A tulajdonos felelőssége

A tulajdonos, illetve a munkaadó felelőssége, hogy a kezelő elegendő ismerettel rendelkezzen a gép biztonságos használatának módjáról. A felügyelőknek és a kezelőknek figyelmesen el kell olvasniuk a használati utasítást. Ismerniük kell a következőket:

- A géppel kapcsolatos biztonsági utasításokat
- A gép alkalmazási körét és korlátozásait
- A gép használatának és karbantartásának módját

A gép használatára nemzeti jogszabályok vonatkozhatnak. A gép használatának megkezdése előtt állapítsa meg, milyen jogszabályok érvényesek a munka helyén.

A gyártó fenntartása

Jelen kézikönyv megjelenése után a Husqvarna további információkat adhat ki a termék biztonságos működésére vonatkozóan. A tulajdonos feladata, hogy betartsa a működés legbiztonságosabb módszereit.

A Husqvarna AB folyamatosan dolgozik termékei továbbfejlesztésén, és ezért fenntartja a jogot arra, hogy többek között a termékek formáján és külsején előzetes tájékoztatás nélkül változtasson.

Ha ügyfélszolgálati adatokra vagy segítségre van szüksége, lépjen velünk kapcsolatba weboldalunkon: www.husqvarna.com

Kialakítás és funkciók

Ez egy magas fordulatszámú, kézi beton- és fémдарaboló eszköz, amelyet olyan kemény anyagok vágásához terveztek, mint a falazat vagy az acél, és a kézikönyvben leírtakon kívül más célra nem használható. Az eszköz biztonságos működéséhez a kezelőnek figyelmesen el kell olvasnia ezt a kézikönyvet. Ha bővebb információra van szüksége, forduljon a kereskedőhöz vagy a Husqvarna vállalatához.

Az alábbiakban a termék néhány egyedülálló tulajdonságát ismertetjük.

Active Air Filtration™

Centrifugális légtisztítás az élettartam és a szervizintervallumok meghosszabbítása érdekében.

SmartCarb™

A beépített automatikus szűrőkompenzációnak köszönhetően megmarad a nagy teljesítmény, és csökken az üzemanyag-fogyasztás.

Dura Starter™

A por ellen tömített indítóegység légmentesen lezárt helyrelopó rugóval és tárcsacsapággal rendelkezik, így az indító lényegében nem igényel karbantartást, és még megbízhatóbb.

X-Torq®

Az X-Torq® motor szélesebb fordulatszám-tartományban kínál jól használható nyomatékot, maximális vágási teljesítményt biztosítva ezzel. Az X-Torq® motornak köszönhetően az üzemanyag-fogyasztás akár 20%-kal, a kibocsátás akár 60%-kal is csökkenthető.

EasyStart

A motor és az indító úgy vannak kialakítva, hogy biztosítsák a gép gyors és egyszerű indítását. Az indítószinór húzási ellenállása akár 40%-kal is csökkenhet. (Indításkor kisebb a sűrítés.)

Üzemanyagpumpa

Ha megnyomja az üzemanyagpumpa membránját, azzal üzemanyag pumpál át a karburátorba. Így kevesebb húzás kell a beindításhoz, vagyis könnyebben indul be a gép.

Vízhűtés és porvédelem

Kevesebb törmelék és alacsony fogyasztás

Kiváló porszabályozás nedves vágókészlettel. Progresszív vízszелеp a vízmennyiség pontos beállításához a por megkötése és a törmelék csökkentése érdekében.

Hatékony rezgéscsillapító rendszer

A kart és kézfejet kímélő hatékony rezgéscsillapítók.

Megfordítható vágófej

A gép megfordítható vágófejjel rendelkezik, amely lehetővé teszi a vágást a fal közelében vagy a talaj szintjén; ezt csupán a pengevédő vastagsága korlátozza.

Smart Tension

Rugóterheléses mechanizmusú félautomata szíjfeszítő rendszer, amellyel könnyedén beállítható a megfelelő szíjfeszesség. A hajtó ékszij cseréje és a vágófej megfordítása ugyancsak gyerekjáték.

Különleges kialakítású indítógantyú (K970 III Rescue)

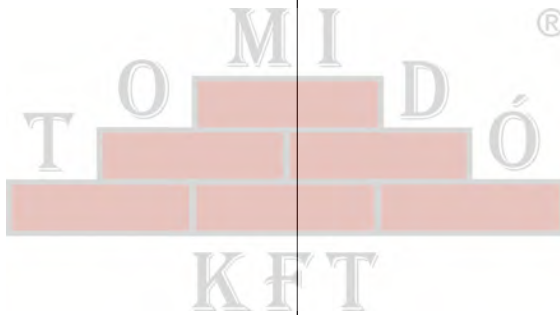
Különleges kialakítású indítógantyú, elegendő helytel az erős védőkesztyű számára.

Strapabíró hordpánt (K970 III Rescue)

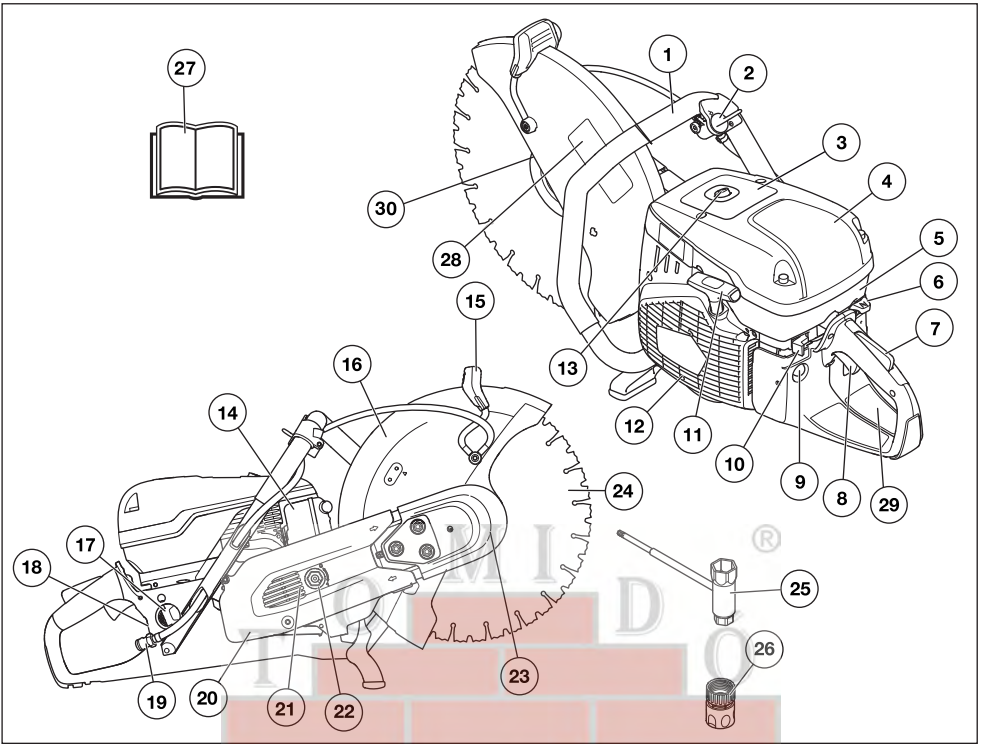
Erős kampókkal rendelkezik mindkét végén; eltávolítása, felszerelése és beállítása még kesztyűben is egyszerű. A szija gép egyszerű hordozását biztosítja.

Fényvisszaverő pengevédő (K970 III Rescue)

A füstben és párában is látható fényvisszaverő pengevédő javítja a vágófej irányíthatóságát.



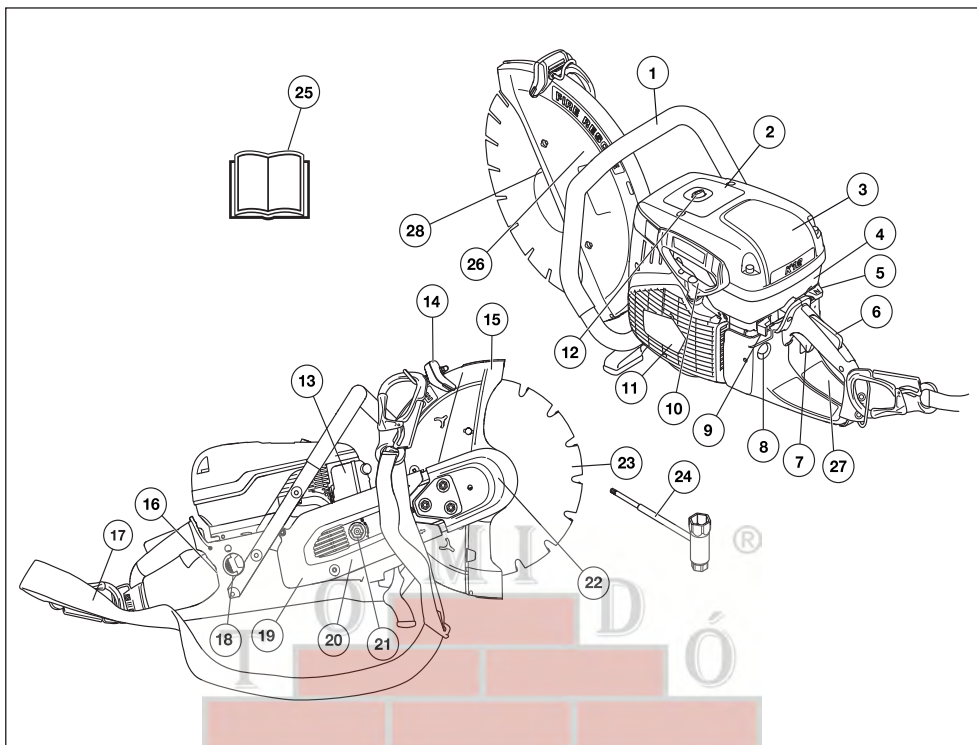
ISMERKEDÉS A GÉPEL



Mi micsoda a betonvágón - K970 III?

- | | | | |
|----|--|----|--|
| 1 | Első fogantyú | 16 | Vágókorong-védelem |
| 2 | Vízcsap | 17 | Tanksapka |
| 3 | Figyelmeztető címke | 18 | Típusjelzés |
| 4 | A légszűrő zárófedele | 19 | Vízcsatlakozás szűrővel |
| 5 | Motorházfedél | 20 | Szívvédő burkolat |
| 6 | Szívatókar indítógáz-adagoló retesszel | 21 | Vágókar |
| 7 | Gázadagoló-retesz | 22 | Szífjesztő |
| 8 | Gázadagológomb | 23 | Vágóaggregát |
| 9 | Üzemanyagpumpa | 24 | Vágókorong (nem tartozék) |
| 10 | Leállító kapcsoló | 25 | Kombinált kulcs |
| 11 | Indítófogantyú | 26 | Vízcsatlakozás, GARDENA® |
| 12 | Indítószervezet | 27 | Használati utasítás |
| 13 | Nyomáscsökkentő szelep | 28 | Vágószervezet címke |
| 14 | Kipufogódob | 29 | Indítási útmutatás címke |
| 15 | Védőburkolat állítófogantyúja | 30 | Karima, tokmány, persely (lásd az Összeszerelés és beállítások" c. fejezetben lévő utasításokat) |

ISMERKEDÉS A GÉPPEL



Mi micsoda a betonvágón - K970 III Rescue?

- | | |
|--|---|
| 1 Első fogantyú | 15 Vágókorong-védelem |
| 2 Figyelmeztető címke | 16 Típusjelzés |
| 3 A légszűrő zárófedele | 17 Tartószíjak |
| 4 Motorházfedél | 18 Tanksapka |
| 5 Szívatókar indítógáz-adagoló retesszel | 19 Szíjvédő burkolat |
| 6 Gázadagoló-retesz | 20 Vágókar |
| 7 Gázadagológomb | 21 Szíjfesztítő |
| 8 Üzemanyagpumpa | 22 Vágóaggregát |
| 9 Leállító kapcsoló | 23 Vágókorong (nem tartozék) |
| 10 Indítófogantyú | 24 Kombinált kulcs |
| 11 Indítószervezet | 25 Használati utasítás |
| 12 Nyomáscsökkentő szelep | 26 Vágószerkezet címke |
| 13 Kipufogódob | 27 Indítási útmutatás címke |
| 14 Védőburkolat állítófogantyúja | 28 Karima, tokmány, persely (lásd az Összeszerelés és beállítások" c. fejezetben lévő utasításokat) |

A GÉP BIZTONSÁGI FELSZERELÉSE

Általános tudnivalók



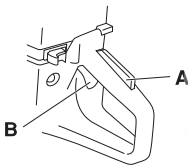
VIGYÁZAT! Soha ne használjon olyan gépet, amelynek hibás a biztonsági felszerelése. Ha az Ön gépe nem felel meg az alábbi vizsgálatok valamelyikénél, akkor forduljon szervizműhelyéhez.

A motort ki kell kapcsolni, és a leállítókapcsoló STOP állásban legyen.

Ez a fejezet elmagyarázza a gép különböző biztonsági felszereléseit, azok működését, valamint azt az ellenőrzést és karbantartást, amelyről a biztonságos használat érdekében gondoskodnia kell.

Gázadagoló–retesz

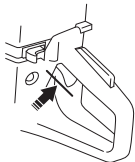
A gázszabályozó zárja úgy van kialakítva, hogy megakadályozza a véletlen gázadást. A zár (A) benyomásakor a gázszabályozó (B) kioldódik.



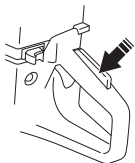
A gázszabályozó zárja mindaddig benyomott helyzetben marad, amíg a gázszabályozó meg van nyomva. Amikor elengedjük a markolatot, mind a gázszabályozó, mind a gázszabályozó zár visszaáll eredeti kiindulól helyzetébe. Mindez két egymástól független rugórendszeren keresztül történik. Ez a helyzet azt takarja, hogy a gázszabályozó automatikusan üresjáratba záródik.

A gázadagoló–retesz ellenőrzése

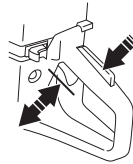
- Győződjön meg arról, hogy felengedett reteszgombbal a gázadagológomb üresjáratú helyzetben rögzített.



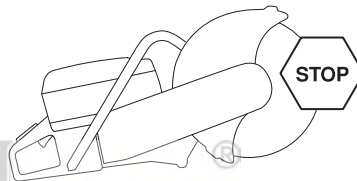
- Nyomja le a reteszgombot, és győződjön meg arról, hogy az visszatér az eredeti állásába miután felengedi.



- Ellenőrizze, hogy a gázadagológomb és a reteszgomb szabadon mozog, és, hogy a nyomórugók megfelelően működnek.

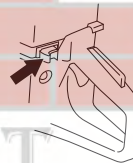


- Indítsa be a betonvágót és adjon teljes gázt. Engedje el a gázszabályozót és ellenőrizze, hogy a vágókorong leáll-e és mozdulatlan marad-e. Ha a vágókorong forog, amíg a gázszabályozó alapjáraton van, a porlasztó alapjárat-beállítását ellenőrizni kell. Lásd a „Karbantartás” című fejezetben szereplő utasításokat.



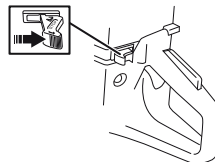
Leállító kapcsoló

Használja a leállító kapcsolót a motor leállítására.



A leállítókapcsoló ellenőrzése

- Indítsa be a motort, és győződjön meg arról, hogy az leáll, ha a leállítókapcsolót stopállásba helyezi.



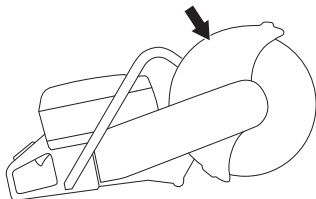
A GÉP BIZTONSÁGI FELSZERELÉSE

Vágókorong-védelem



VIGYÁZAT! A készülék indítása előtt mindig ellenőrizze, hogy a védőlap megfelelően fel van-e felszerelve.

Ez a védelem a vágókorongot fölött helyezkedik el, azzal a céllal, hogy megakadályozza, hogy a korongról, vagy a vágott anyagról a felhasználó felé csapódjanak anyagok.



A penge és a pengevédő ellenőrzése

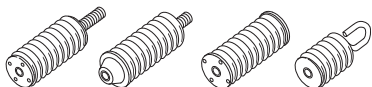
- Vizsgálja meg, hogy nincsenek-e repedések vagy egyéb sérülések a tárcsavédőn. Ha sérült, cserélje ki.
- Ellenőrizze azt is, hogy a vágókorong helyesen van-e felszerelve, és ép-e. Egy sérült vágókorong személyi sérüléseket okozhat.

Rezgéscsillapító rendszer



VIGYÁZAT! Az erős rezgés miatt a vérkeringési zavarokban szenvedő személyeknél ér- vagy idegsérülések léphetnek fel. Forduljon orvoshoz, ha olyan tüneteket tapasztal, amelyek az erős rezgés hatására jöhetnek létre. Ezek a tünetek többek között zsibbadás, érzéskiesés, bizsergés, szúró érzés, fájdalom, erőtlenység, a bőr színének vagy felületének megváltozása. A tünetek többnyire az ujjakban, a kézben vagy a csuklóban jelentkeznek. Az alacsony külső hőmérséklet súlyosbíthatja a tüneteket.

- Az Ön gépe rezgéscsillapító rendszerrel van ellátva, amelyet úgy konstruáltak, hogy csökkentse a vibrációkat, és könnyebbé tegye a használatot.
- A gép rezgéscsillapító rendszere csökkenti a motorblokk/ vágószerkezet rezgéseinek a gép fogantyúja felé történő terjedését. A motortest, a vágófelszereléssel együtt a fogantyúhoz csatlakozik, egy ún. rezgéscsillapító egységen keresztül.



A rezgéscsillapító rendszer ellenőrzése



VIGYÁZAT! A motort ki kell kapcsolni, és a leállítókapcsoló STOP állásban legyen.

- Rendszeresen ellenőrizze, hogy nem repedtek-e meg vagy nem deformálódtak-e a rezgéscsillapító egységek. A sérült darabokat cserélje ki.
- Ellenőrizze, hogy a rezgéscsillapító elem szilárdan kapcsolódik-e a motortesthez és a fogantyúkhöz.

Kipufogódob



VIGYÁZAT! Semmiképpen ne használjon olyan gépet, amelyiken nincs vagy sérült a hangfogó. A hibás hangfogó jelentős mértékben növeli a zajszintet és a tűzveszélyt. Legyen kéznél tűzoltó felszerelés.

A hangfogó nagyon felforrósodik használat közben és azt követően, valamint alapjáraton. Legyen tudatában a tűzveszélynek, különösen akkor, ha gyúlékony anyag és/vagy gáz közelében dolgozik.

Legyen kéznél tűzoltó felszerelés.

A kipufogódobot arra a feladatra tervezték, hogy a zajszintet minimálisra csökkentse, és hogy a kipufogógázokat a kezelő közeléből elvezesse.



A hangfogó ellenőrzése

Rendszeresen ellenőrizze, hogy hibátlan-e és jól van-e rögzítve a hangfogó.

VÁGÓKORONGOK

Általános tudnivalók



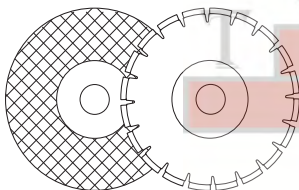
VIGYÁZAT! A vágókorong tönkremehet, és súlyos személyi sérüléseket okozhat.

A vágókorong gyártója a vágókorong használatára és megfelelő ápolására vonatkozó figyelmeztetéseket és javaslatokat tesz közzé. Ezeket a figyelmeztetéseket a vágókoronggal együtt kapja meg. Olvassa el, és tartsa be a vágókorong gyártójától kapott összes utasítást.

A vágókorongot a fűrészre történő felszerelés előtt, valamint használat közben gyakran meg kell vizsgálni. Keressen repedéseket, hiányos részeket (gyémántkorong), illetve letört darabokat. Sérült vágókorongot ne használjon!

Tesztelje mindegyik új vágókorong épségét teljes gázon működtetve nagyjából 1 percen át.

- A vágókorongok két alapvető típusa: abrazív vágótárcsák és gyémánt vágótárcsák.



- A jó minőségű vágókorongok általában a leggyengébb minőségű vágókorongok vágóképessége általában rosszabb, és élettartamuk is rövidebb, amely azt jelenti, hogy a költségek magasabbak a feldolgozott anyag mennyiségéhez képest.
- Gondoskodjon róla, hogy a megfelelő csapszeget használja a munkához kiválasztott vágókoronghoz. Lásd A vágókorong felszerelése" című fejezetben szereplő utasításokat.

Megfelelő vágópengék

Vágókorongok	K970 III	K970 III Rescue
Abrazív vágótárcsák	Igen*	Igen*
Gyémánt vágótárcsák	Igen	Igen
Fogas korongok	Tilos	Igen**

További tudnivalókat a „Műszaki adatok” című részben talál.

*Víz nélkül

**Lásd a „Fogas korongok, karbidhegyű korongok és vészhelyzetek” című fejezetben szereplő utasításokat.

Vágópengék különböző anyagokhoz



VIGYÁZAT! Soha ne használja a vágókorongot más anyag vágására, mint amire való.

Soha ne használja a gyémántkorongot műanyag vágására. A vágás során keletkező hő megolvashatja a műanyagot, ami a vágókoronghoz ragadva visszarugást okozhat.

Fém vágásakor szikrák keletkeznek, amelyek tüzet okozhatnak. Ne használja a gépet éghető anyagok vagy gázok közelében.

Vegye figyelembe a vágókoronghoz kapott útmutatást a korong különböző alkalmazásokra való megfelelőségére vonatkozóan; ha bizonytalan, forduljon a szakkereskedőhöz.

	Beton	Fém	Műanyag	Öntöttvas
Abrazív vágótárcsák	X	X	X	X
Gyémánt vágótárcsák	X	X*		X*

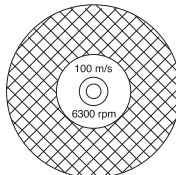
* Csak különleges korongok.

Nagy sebességű kézi gépek



VIGYÁZAT! Soha ne használjon olyan vágókorongot, melynek jelzett fordulatszáma a betonvágóé alatt van. Kizárólag nagy fordulatszámú kézi beton- és fémdarabolóhoz készült vágókorongokat használjon.

- A beton- és fémdarabolóra felszerelhető legtöbb vágókorongot álló fűrészekhez tervezték, ezért kisebb a névleges fordulatszámuk, mint ami ehhez a kézi fűrészhez szükséges. Ezzel a fűrésszel soha ne használjon kisebb névleges fordulatszámú vágókorongot.
- A Husqvarna vágókorongok a magas fordulatszámú, hordozható beton- és fémdarabolókhoz készültek.
- A vágókorongnak ugyanazzal, vagy magasabb fordulatszám jelzéssel kell rendelkeznie, mint ami a gép jelzésén áll. Soha ne használjon olyan vágókorongot, melynek jelzett fordulatszáma a betonvágóé alatt van.



A korong rezgése

- Magas munkanyomás esetén a korong formája megváltozhat és rezgés léphet fel.
- Alacsonyabb munkanyomás megszüntetheti a rezgést. Ha ez nem segít, cserélje ki a korongot.

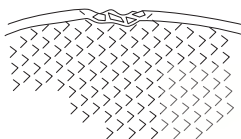
VÁGÓKORONGOK

Abrazív vágótárcsák

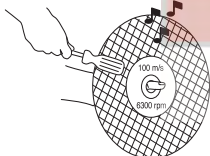


VIGYÁZAT! Ne használjon csiszolókorongot vízzel. Ha a csiszolókorongot víz vagy nedvesség éri, az gyengíti a korong szilárdságát, így nagyobb a kockázata az eltörésének.

- Az abrazív vágótárcsák vágóanyaga csiszoló szemcsékből áll, amelyek szerves kötőanyaggal rögzülnek egymáshoz. Az „erősített vágókorongok” textil- vagy rostalapanyagból készültek, amely megakadályozza a teljes szétesést a legmagasabb munkafordulatszámra, ha a korong megrepedne vagy megsérülne.
- Egy vágókorong teljesítményét a csiszolóelemek típusa és mérete, valamint a kötőanyag típusa és szilárdsága határozza meg.
- Ellenőrizze, hogy a vágókorong nincs-e megrepedve vagy más módon megsérülve.



- Ellenőrizze az abrazív vágótárcsát, egy ujjal felemelve, és könnyedén megütögetve egy csavarhúzó nyelvével, vagy ahhoz hasonló tárggyal. Ha a korong nem egyenletes, csengő hangot hallat, az azt jelenti, hogy megsérült.



Csiszolókorong különböző anyagokhoz

Korongtípus	Anyagok
Betonkorong	Beton, aszfalt, kőfalazat, öntöttvas, alumínium, réz, sárgaréz, kábelek, gumi, műanyag, stb.
Fémkorong	Acél, acélötvözet és egyéb keményfémek.

Gyémánt vágótárcsák

Általános tudnivalók

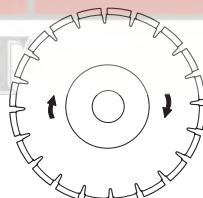


VIGYÁZAT! Soha ne használja a gyémántkorongot műanyag vágásához. A vágás során keletkező hő megolvashatja a műanyagot, ami a vágókoronghoz ragadva visszarágást okozhat.

A gyémántpengék felforrósodhatnak használat közben. A korong túlmelegedése a helytelen használat következménye; a túlmelegedett korong deformálódhat, ami sérülést és balesetet okozhat.

Fém vágásakor szikrák keletkeznek, amelyek tüzet okozhatnak. Ne használja a gépet éghető anyagok vagy gázok közelében.

- A gyémánt vágótárcsák acélvázalattal rendelkeznek, amelyhez ipari gyémántokat tartalmazó szelvények vannak erősítve.
- A gyémánt vágótárcsák vágásonként kevesebb költséggel és kevesebb pengecserével járnak, valamint állandó vágási mélységet biztosítanak.
- Gyémánt vágótárcsa használata esetén győződjünk meg róla, hogy a penge abba az irányba forog, amely felé a pengén lévő nyíl mutat.



Gyémántkorongok különféle anyagokhoz

- Gyémánt vágótárcsákat falazási munkálatokhoz, vasbetonhoz és egyéb összetett anyagokhoz használnak.
- A gyémánt vágótárcsák különféle keménységi fokozattal bírnak.
- Fémvágáshoz speciális korong szükséges. A megfelelő termék kiválasztásához kérje a kereskedő segítségét.

Gyémánt vágótárcsák élezése

- Mindig éles gyémánt vágótárcsát használjon.
- A gyémánt vágótárcsák helytelen munkanyomás esetén, vagy egyes anyagok, mint például vasalt beton, vágása esetén élettelenül válhatnak. Az élettelen vágótárcsával végzett munka során túlhevülés léphet fel, amely a gyémánt-egység kilazulásához vezethet.
- A tárcsa élezése puha anyag, például homokkő vagy téglavágásával történik.

Gyémántkorongok és hűtés

- Vágás közben a gyémántkorong felforrósodik a súrlódástól. Ha a penge túl magas hőmérsékletet ér el, akkor feszsége gyengülhet, és a magja el is repedhet.

Gyémánt vágótárcsák száraz vágáshoz

- Habár nincs szükség vízre a hűtéshez, a szárazon vágó pengéket levegőáramlattal kell hűteni. Emiatt a szárazon vágó pengéket csak szakaszos vágáshoz javasoljuk. A vágás során néhány másodpercenként a pengét hagyni kell szabadon forogni terhelés nélkül, hogy a körülötte lévő levegőáramlat elszállítsa a hőt.

Gyémánt vágótárcsák nedves vágáshoz

- A folyadékhűtéses gyémántkorongot vízzel kell használni, hogy a penge magja és szegmensei a vágás közben hidegek maradjanak.
- A folyadékhűtéses vágókorongokat NE használja szárazon.
- A folyadékhűtéses pengék víz nélkül történő használata esetén túlzott hő keletkezhet, ami a gyenge teljesítmény mellett a penge súlyos sérülését okozhatja, és biztonsági kockázatot is jelent.
- A víz a penge hűtésével meghosszabbítja annak élettartamát, és emellett csökkenti a porképződést.

Fogas korongok, karbidhegyű korongok és vészhelyzetek

A speciális karbidhegyű korongok kizárólag mentőakciókhoz készültek, képzett szakemberek számára.

Szállítás és tárolás

- Ne tárolja illetve ne szállítsa a betonvágót felszerelt vágókoronggal. Használat után minden pengét el kell távolítani a vágóból, és azt biztonságos helyen kell tárolni.
- A vágókorongokat száraz, fagymentes helyen kell tartani. A csiszolókorongok különleges gondozást igényelnek. A csiszolókorongokat sima, vízszintes felületen kell tárolni. A nedvesen tárolt abrazív vágótárcsa kiegyensúlyozatlanságot okozhat, amely sérülésekhez vezethet.
- Az új korongokat vizsgálja meg, nem sérültek-e meg a szállítás vagy a tárolás során.

ÖSSZESZERELÉS ÉS BEÁLLÍTÁSOK

Általános tudnivalók



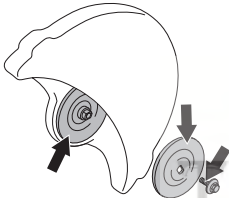
VIGYÁZAT! A motort ki kell kapcsolni, és a leállítókapcsoló STOP állásban legyen.

A Husqvarna pengék magas fordulatszámú pengék kifejezetten a kézi beton- és fémdarabolókhoz.

Az orsótengely és az alátétárcsák ellenőrzése

Ha a pengét egy újra cseréli, ellenőrizze az alátétárcsákat és az orsótengelyt.

- Ellenőrizze, hogy orsótengely menetei épek-e.
- Ellenőrizze, hogy a pengén és az alátétárcsán található csatlakozó felületek épek, megfelelő méretűek, és tiszták-e, valamint megfelelően tudnak-e futni az orsótengelyen.



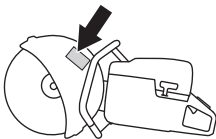
Csak a Husqvarna által forgalmazott alátétárcsát használjon, minimális átmérő 105 mm/4,1”.

Ne használjon ferde, sérült szélű, megütött, vagy szennyezett peremalátéteket. Ne használjon eltérő méretű peremalátéteket.

A persely ellenőrzése

A gép a tengelyperselyek segítségével illeszthető a vágókorong középponti nyílásába.

A gépet perselyvel szállítjuk, amelyet átfordítva 20 vagy 25,4 mm-es pengét is felszerelhetünk. A pengevédőn lévő címkén a penge pontos jellemzői találhatóak.

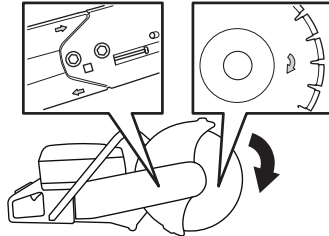


- Ellenőrizze, hogy a gép orsótengelyén lévő persely megfelel-e a vágókorong középponti nyílásának. A pengéken a középső lyuk átmérőjét tüntetik fel.

Kizárólag a Husqvarna által forgalmazott perselyeket használjon. Azok a perselyek a beton- és fémdaraboló géphez készültek.

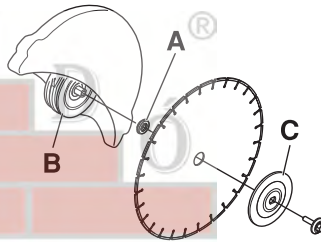
A vágókorong forgásirányának ellenőrzése

- Gyémánt vágóárccsa használata esetén győződjünk meg róla, hogy a penge abba az irányba forog, amely felé a pengén lévő nyíl mutat. A gép forgásirányát a vágókoron látható nyilak jelzik.

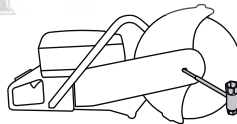


A vágókorong felszerelése

- A pengét a perselyre (A) kell helyezni, a belső alátétárcsa (B) és az alátétárccsa közé (C). Az alátétárccsa esztergált, így illeszkedik a tengelyre.



- Rögzítse a tengelyt. Illeszen egy szerszámot a vágófej nyílásába, és forgassa a vágókorongot, amíg nem rögzül.



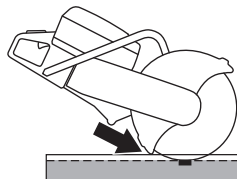
- A vágókorongot tartó csavart 25 Nm nyomatékkal kell meghúzni.

Vágókorong-védelem

A vágófelszerelés védelmét úgy kell beállítani, hogy a hátsó rész a megmunkálendő anyagnak feszüljön. A vágott anyagból származó részeket és szikrákat a védőegység felfogja, és a felhasználótól elvezeti.

A pengevédőt sűrűlő zár rögzíti.

- A pengevédő végeit nyomja a munkadarabhoz, vagy állítsa be a pengevédőt az állítókarral. A védelemnek mindig rögzítve kell lennie a gépen.



ÖSSZESZERELÉS ÉS BEÁLLÍTÁSOK

Megfordítható vágófej

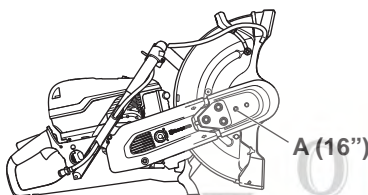
A gép megfordítható vágófejjel rendelkezik, amely lehetővé teszi a vágást a fal közelében vagy a talaj szintjén; ezt csupán a pengevédő vastagsága korlátozza.

Visszarúgás esetén nehezebb irányítani a gépet, amikor fordított vágófejjel vág. A vágókorong távolabb van a gép középpontjától, így a kar és a vágókorong nem lesznek egy vonalban. Nehezebb visszatartani a gépet, ha a vágókorong a visszarúgási veszélyzónában elakad vagy megszorul. További információit az „Üzemeltetés” című rész „Visszarúgás” című fejezete tartalmaz.

A gép bizonyos jó ergonómiai funkciói, például az egyensúly is veszélybe kerülhet. Csak akkor vágjon fordított vágófejjel, ha a vágás normál módon nem végezhető el.

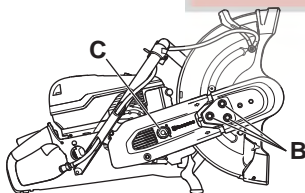
Csak a 16"-es méretre vonatkozik

- Lazítsa meg a felső szíjvédő burkolatot tartó extra csavart (A).

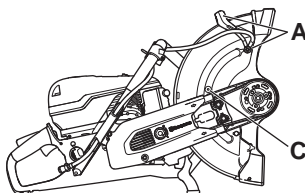


A 14"-es és 16"-es méretre egyaránt vonatkozik

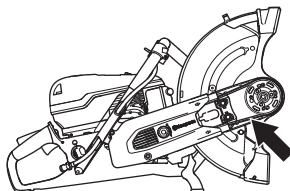
- Lazítsa meg a felső szíjvédő burkolatot tartó három anyát (B). Fordítsa a szíjfesztítőt (C) 0° pozícióba a feszesség kioldásához.



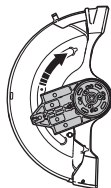
- Távolítsa el a felső szíjvédő burkolatot.
- Válassza le a víztömlőt és a fogantyút a pengevédőről (A). Távolítsa el a zárórészt (C).



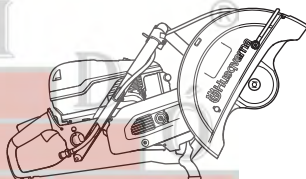
- Ezzel kioldotta a vágófejet, és kivetheti azt a gépből. Vegye le a szíjat a szíjtárcsáról.



- Fordítsa el a csapágyházat az ellenkező irányba, és szerelje vissza a zárórészt.

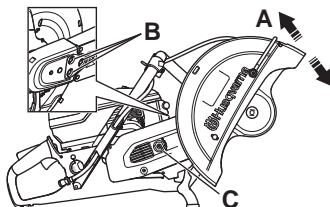


- Rögzítse a vágófejet a vágókar másik oldalára.



- Fordítsa a szíjfesztítőt (C) az 1°-es pozícióba a hajtó ékszíj megszorításához.

- Erősítse fel a szíjvédőt a fordított vágófejre.
- A megfelelő szíjfeszesség érdekében először húzza meg az anyákat (B), majd lazítson rajtuk 1–2 fordulattal. Mozgassa fel-le a pengevédőt (A) háromszor-öttször megismételve a mozgulatot, majd húzza meg az anyákat (B) a kombinált kulcs segítségével.



Csak a 16"-es méretre vonatkozik

- Húzza meg az extra csavart.
- Szerelje fel a víztömlő csomkját és a tömlőt a pengevédő másik felső oldalára.

ÜZEMANYAGKEZELÉS

Általános tudnivalók



VIGYÁZAT! A motort nem szabad zárt vagy rosszul szellőző helyen járattatni, mert a kipufogógázok fulladást vagy szén-monoxid-mérgezést okozhatnak. Egy méternél mélyebb árokban vagy gödörben végzett munka esetén ventilátorok segítségével biztosítsa a szükséges levegőkeringést.

Az üzemanyag és annak gőze tűzveszélyes lehet, és belélegezve, illetve bőrrel érintkezve súlyos sérüléseket okozhat. Legyen ezért nagyon óvatos, amikor az üzemanyaggal bántik, és gondoskodjon megfelelő szellőzésről.

A motor kipufogógázai forróak, és lehet bennük szikra, mely tüzet okozhat. Soha ne indítsa be a gépet zárt helyiségben vagy gyúlékony anyagok közelében!

Üzemanyag közelében ne dohányozzon és ne helyezzen el forró tárgyakat.

Üzemanyagkeverék

FONTOS! A gép egy kétütemű motorral van felszerelve, amely benzin és kétütemű motorok számára előállított olaj keverékével működik. Fontos, hogy az olaj részarányát pontosan megmérjük, hogy biztosak lehessünk abban, hogy helyes lesz a keverék. Kis mennyiségű üzemanyag keverésénél már kis eltérések is drasztikus módon befolyásolják a keverék összetételét.

Benzin

- Használjon jó minőségű ólommentes vagy ólomtartalmú benzint.
- A legalacsonyabb ajánlott oktánszám (RON): 90. Ha 90 oktánszámú gyengébb minőségű üzemanyaggal üzemelteti a motort, úgynevezett "kopogás" léphet fel. Ez a motor felmelegedéséhez vezet, ami a motor súlyos károsodását eredményezheti.
- Magasabb fordulatszámon történő üzemeltetés során magasabb oktánszámú benzin használata javasolt.

Környezetkímélő üzemanyag

A HUSQVARNA környezetbarát benzin (úgynevezett alkilezett benzin) használatát javasolja, illetve az előre kevert, kétütemű motorokhoz használható Aspen üzemanyagot, vagy a négyütemű motorokhoz készített környezetbarát benzint az alábbiak szerint kétütemű olajjal keverve. Ne felejtse el, hogy más típusú üzemanyagra való átállás esetén a karburátoron esetleg állítani kell (a tudnivalókat lásd a "Karburátor" című fejezetben).

Etanoltartalmú E10 üzemanyag használható (max. 10% etanoltartalommal). E10-esnél nagyobb etanoltartalmú üzemanyag használata esetén a motor szegény keveréket kap, és ettől károsodhat.

Kétütemű olaj

- A legjobb eredmény és teljesítmény elérése érdekében használjon HUSQVARNA kétütemű motorolajat, amely kifejezetten léghűtéses, kétütemű motorokhoz készül.
- Soha ne használjon vízhűtéses, kívül szerelt motorokhoz készült kétütemű (más néven TCW vagy "outboard" olajat).
- Soha ne használjon négyütemű motorokhoz használatos olajat.

Keverék

- A benzint és az olajat mindig tiszta, benzin számára jóváhagyott tartályban keverje.
- Kezdje mindig a szükséges benzinmennyiség felével. Töltse ehhez hozzá a teljes olajmennyiséget. Keverje (rázza) össze az üzemanyagkeveréket. Töltse hozzá a benzin hátralevő részét.
- Alaposan keverje (rázza) össze az üzemanyagkeveréket, mielőtt azt a gép üzemanyagtartályába töltene.
- Ne tartákolja egy hónapnál tovább az üzemanyagot!

Keverékarány

- 1:50 (2%) HUSQVARNA kétütemű olajjal vagy hasonlóval.

Benzin, liter	Kétütemű olaj, liter
	2% (1:50)
5	0.10
10	0.20
15	0.30
20	0.40

- 1:33 (3%) arány JASO FB vagy ISO EGB típusú, léghűtéses, kétütemű motorokhoz tervezett olajjal, illetve az olaj gyártójának ajánlása szerinti keverék.

Tankolás



VIGYÁZAT! A következő óvintézkedések csökkentik a tűzveszélyt:

Üzemanyag közelében ne dohányozzon és ne helyezzen el forró tárgyakat.

Feltöltés előtt kapcsolja ki a motort, és hagyja hűlni néhány percig. A motort ki kell kapcsolni, és a leállítókapcsoló STOP állásban legyen.

A tanksapkát óvatosan nyissa ki, hogy az esetleges túlnyomás lassan kiegyenlítődhessen.

Tartsa tisztán a tanksapka környezetét.

Szorítsa rá alaposan a tanksapkát tankolás után.

A nem megfelelően meghúzott sapka lerázódhat, és üzemanyag folyhat ki az üzemanyagtartályból, ami tűzveszélyes.

Vigye el a gépet legalább 3 méterre a tankolás helyétől, mielőtt beindítaná.



Soha ne kapcsolja be a gépet:

- Ha üzemanyag vagy motorolaj került a gépre. Törölje le az üzemanyagot, illetve olajat, és várja meg, míg teljesen elpárolog.
- Ha az üzemanyag ráfolyt Önre illetve a ruhájára, azonnal öltözzön át. Öblítse le azokat a testrészeket, amelyek kapcsolatba kerültek az üzemanyaggal. Használjon szappant és vizet.
- Ha a gépből üzemanyag szivárog. Ellenőrizze rendszeresen, nincs-e szivárgás az üzemanyagtartály kupakjánál és az üzemanyagvezetékeken.
- Ha a tanksapka nincs biztonságosan meghúzva tankolás után.

Szállítás és tárolás

- A gépet és az üzemanyagot úgy tárolja illetve szállítsa, hogy az esetlegesen kiszivárgó gőzök ne érintkezhessenek villamos gépekből, villanymotorokból, erőkapcsolókból/árammegszakítókából, fűtőkazánokból, stb. származó szikrákkal vagy nyílt lánggal.
- Az üzemanyagot csak az arra alkalmas és rendszeresített tartályokban tárolja illetve szállítsa.

Hosszú távú tárolás

- Hosszabb tárolás előtt ürítse ki a gép üzemanyagtartályát. Érdeklődjön meg a legközelebbi benzinkútnál, hogy hová lehet lefejtetni az elhasznált üzemanyagot.

Biztonsági felszerelés

Általános tudnivalók

- Ne használja a gépet olyan körülmények között, ahol ha baleset következne be, nem lenne lehetősége segítséget hívni.

Személyi védőfelszerelés

Amikor a gépet használja, viseljen mindig jóváhagyott személyi biztonsági felszerelést. A személyi biztonsági felszerelés nem küszöböli ki a sérülések kockázatát, de csökkenti a sérülés mértékét, ha bekövetkezik a baleset. A megfelelő felszerelés kiválasztásához kérje kereskedő segítségét.



VIGYÁZAT! Az anyagok csiszolására vagy alakítására szolgáló termékek, mint például a vágófejek, marók, fűrők használatakor veszélyes vegyi anyagokat tartalmazó por és gőz szabadulhat fel. Ellenőrizze a feldolgozandó anyag jellegét, és használjon megfelelő porvédő maszkot.

Hosszú távon a tartós zajártalom maradandó halláskárosodást okozhat. Mindig használjon jóváhagyott fülvédőt. Figyeljen a figyelmeztető jelzésekre vagy hangokra, amikor fülvédőt visel. Mindig vegye le a fülvédőt, amint a motor leállt.

Viseljen mindig:

- Jóváhagyott védősisakot
- Hallásvédő
- Jóváhagyott szemvédők. Ha arcvédőt használ, jóváhagyott védőszemüveget is kell viselnie. Jóváhagyott védőszemüvegek azok, amelyek megfelelnek az ANSI Z87.1 (USA) illetve EN 166 (EU-országok) szabványoknak. Az arcvédőnek az EN 1731 szabványnak kell megfelelnie.
- Légzésvédő
- Erős, csúszásmentes kesztyűk.
- Testhez simuló, erős és kényelmes ruházat, melyben könnyű mozogni. A vágáskor szikrák keletkeznek, amelyek a ruházat gyulladását okozhatják. A Husqvarna javasolja, hogy a tűznek ellenálló pamut anyagú vagy durva szövésű farmerszövet ruházatot viseljen. Ne viseljen nejlonból, poliészterből vagy műselyemből készült ruhát. Az ilyen anyagok gyulladáskor olvadni kezdenek és rátapadnak a bőrre. Ne viseljen rövidnadrágot.
- Csúszásmentes talpú, acélorrú csizma

Egyéb biztonsági felszerelés



FIGYELEM! A géppel végzett munka során szikrák keletkezhetnek, és tüzet okozhatnak. Mindig legyen kéznél tűzoltó felszerelés.

- Tűzoltókészülék
- Mindig legyen a közelben elsősegélykészlet.

Általános biztonsági intézkedések

Ez a fejezet a géppel végzett munkára vonatkozó alapvető munkavédelmi szabályokat tárgyalja. Ez a tájékoztató nem helyettesítheti a szakmai ügyességet és tapasztalatot.

- Olvassa el figyelmesen a használati utasítást, és győződjön meg róla, hogy megértette azt, mielőtt a gépet használatba veszi. A gépet először használók számára szintén ajánlott a gyakorlati tudnivalók elsajátítása a használat előtt.
- Ne feledje, hogy a kezelő, azaz Ön a felelős más személyek vagy azok tulajdonának sérüléseiről és veszélyeztetéséért.
- A gépet tisztán kell tartani. A jelzéseknek és matricáknak tökéletesen olvashatónak kell lenniük.

Mindig próbáljon előrelátóan gondolkodni.

Lehetetlen az összes elképzelhető helyzetet ismertetni. Mindig megfontoltan és előrelátóan tevékenykedjen. Ha olyan helyzetbe kerül, amelyben bizonytalannak érzi magát, álljon le a munkával és kérjen útbaigazítást egy szakértőtől. Forduljon a szaküzlethez, a márkaszervizhez vagy olyan személyhez, aki jártas a beton-és fémdarabolók használatában. Ne próbálkozzon olyan munkával, amelyhez úgy véli, nincs elegendő szaktudása!



VIGYÁZAT! A gép veszélyes eszköz lehet szabálytalan vagy gondatlan használat esetén, és súlyos vagy végzetes sérüléseket okozhat a felhasználóknak vagy másoknak.

Soha ne engedje meg, hogy gyermek vagy a gép használatában nem jártas személy használja a gépet.

Csak olyan személyeknek engedje meg a gép használatát, akikről tudja, hogy elsajátították a használati utasítás tartalmát.

Soha ne használja a gépet, ha fáradt, ha alkoholt fogyasztott, vagy ha látását, ítéloképességét vagy mozgáskoordinációját befolyásoló gyógyszert vett be.



VIGYÁZAT! Nem engedélyezett módosítások és/vagy pótalkatrészek komoly sérülésekhez vagy halálos balesetekhez vezethetnek. A gép eredeti kivitelezésén a gyártó cég engedélye nélkül semmilyen módosítást sem szabad végezni.

Ne változtassa meg a gép eredeti kivitelét, és ne használja a gépet, ha láthatóan valaki más módosításokat hajtott végre rajta.

Soha ne használjon olyan gépet, amely hibás. Végezze el az ebben a használati utasításban előírt ellenőrzési, karbantartási és szervizmunkákat. Bizonyos karbantartási és szervizmunkákat szakképzett szerelőnek kell elvégeznie. Lásd a Karbantartás című fejezetben leírtakat.

Használjon mindig eredeti pótalkatrészeket.

ÜZEMELTETÉS



VIGYÁZAT! A gép működés közben elektromágneses mezőt hoz létre. Ez bizonyos körülmények esetén hatással lehet az aktív vagy passzív orvosi implantátumokra. A súlyos vagy halálos sérülés kockázatának csökkentése érdekében azt javasoljuk, hogy az orvosi implantátumot használó személyek a gép alkalmazása előtt kérjék ki orvosuk vagy az orvosi implantátum gyártójának tanácsát.

Alapvető szabály



VIGYÁZAT! Ne fordítsa oldalra a betonvágót; ez beszoríthatja, illetve eltörheti a korongot, amely személyi sérülésekhez vezethet.

Minden körülmények között tartózkodjon a penge oldalával történő csiszolástól; a penge szinte biztosan megsérül, eltörik, és rengeteg kárt okozhat. Mindig csak a vágórész használja.

Soha ne használja a gyémántkorongot műanyag vágásához. A vágás során keletkező hő megolvashatja a műanyagot, ami a vágókoronghoz ragadva visszazugást okozhat.

Fém vágásakor szikrák keletkeznek, amelyek tüzet okozhatnak. Ne használja a gépet éghető anyagok vagy gázok közelében.

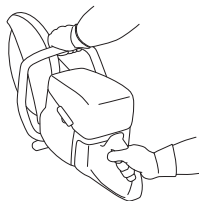
A munkaterület biztonsága



VIGYÁZAT! A biztonsági távolság 15 méter. Ön felel azért, hogy a munkaterületen állatok és szemlélők ne tartózkodjanak. Ne kezdje el a munkát addig, amíg a munkaterület nem szabad, és Ön nem áll szilárd talajon.

- Környezetét szemügyre véve győződjön meg arról, hogy nem érheti Önt olyan hatás, ami miatt elveszítené uralmát a gép fölött.
- Gondoskodjon róla, hogy senki és semmi ne kerülhessen érintkezésbe a vágóeszközzel, és ne legyen kitéve a korong által kivetett elrepülő darabok okozta sérülés veszélyének.
- Ne használja a fűrészt rossz időben, például sűrű ködben, erősen zuhogó esőben, erős szélben vagy nagy hidegben, stb. A rossz időjárási viszonyok között végzett munka fárasztó, és veszélyes helyzeteket teremthet, például sikos felület.
- Soha ne kezdje el a munkát a géppel, ha a munkaterület nem szabad, és ha Ön nem szilárd talajon áll. Ha váratlanul helyváltoztatás történik, ügyeljen az esetleges akadályokra. Győződjön meg róla, hogy munka közben semmilyen anyag nem eshet le és okozhat sérüléseket. Lejtős terepen végzett munka esetén legyen nagyon körültekintő.
- A biztonságos munkakörülmények megteremtése végett gondoskodjon a munkaterület megfelelő megvilágításáról.
- Győződjön meg arról, hogy a munkaterületen, illetve a vágni kívánt anyagban nem fut semmilyen cső- vagy elektromos vezeték.
- Ha belevág egy tárolóeszközbe (dob, cső vagy más tárolóeszköz), először ellenőrizze, hogy az ne tartalmazzon gyúlékony vagy egyéb illékony anyagot.

- A gép rendeltetése és kialakítása olyan, hogy nagy fordulatszámú kézi készülékekhez készült csiszoló- vagy gyémántkorong használatával vágjanak vele. Tilos a gépet más típusú koronggal vagy más típusú vágásra használni.
- Ellenőrizze, helyesen van-e felszerelve a vágókorong, és nem láthatók-e rajta sérülés jelei. Lásd az utasításokat a „Vágókorongok” és az „Összeszerelés és beállítások” című fejezetben.
- Ellenőrizze, hogy az adott alkalmazásnak megfelelő vágókorongot használ-e. Lásd az utasításokat a „Vágókorongok” című fejezetben.
- Soha ne vágjon azbesztes anyagot!
- A fűrészt két kézzel, erősen tartsa úgy, hogy hüvelykujja és többi ujjá ráfeküdjön a fogantyúkra. Jobb kezét tartsa a hátsó markolaton, bal kezét pedig az előlő markolaton. Ezt a fogást kell alkalmaznia minden kezelőnek, jobb- és balkezeseknek egyaránt. Soha ne használja a beton- és fémdarabolót egy kézzel tartva.

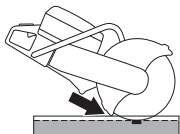


- Álljon párhuzamosan a vágókoronggal. Ügyeljen rá, hogy ne kerüljön mögé. Visszarúgás esetén a fűrészt elmozdul a vágókorong síkjában.



ÜZEMELTETÉS

- A gép működése közben tartson biztonságos távolságot a vágókorongtól.
- Amikor a motor működésben van, ne hagyja a gépet felügyelet nélkül.
- Ne helyezze át a gépet mozgásban lévő vágószerkezettel. A gép a penge leállási idejének lerövidítése érdekében surlódós fékkel rendelkezik.
- A vágófelszerelés védelmét úgy kell beállítani, hogy a hátulsó rész a megmunkálendő anyagnak feszüljön. A vágott anyagból származó részeket és szikrákat a védőegység felfogja, és a felhasználótól elvezeti. A gép működésekor a vágószerkezet védőburkolatainak mindig helyükön kell lenniük.



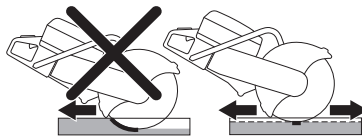
- Soha ne **vágjon** a korong visszarúgási zónájával. Lásd a „Visszarúgás” című fejezetben leírtakat.
- Tartsa meg egyensúlyát, és álljon szilárdan.
- Sohase vágjon vállmagasság fölött.
- Sose vágjon létráról. Használjon munkaállványt, ha a vágás a vállánál magasabban történik. Ne nyújtózkodjon.



- Kényelmes távolságra helyezkedjen el a megmunkálendő anyagtól.
- A korong semmihez ne érjen hozzá a gép beindításakor.
- A vágókorongot finoman, nagy fordulatszám (teljes gáz) mellett használja. A teljes fordulatszámot a vágás befejezéséig tartsa fenn.
- A gép használatakor ne erőltesse és ne nyomja a korongot.
- Irányítsa a gépet lefelé, a koronggal egy vonalban. Az oldalirányú nyomás megrongálhatja a vágókorongot, és nagyon veszélyes.



- Mozgassa a korongot lassan előre-hátra, hogy a korong és a vágásra váró anyag között egy kisebb érintkezési felület alakuljon ki. Így a korong hőmérséklete alacsony marad, és a munka hatékony lesz.



Porkezelés

A gép alacsony nyomású vízrendszere maximális portalanítást biztosít kevesebb víz felhasználásával.

Az optimális porkezelés érdekében a vágás – lehetőség szerint – folyadékútás használatával történjen. Lásd az utasításokat a „Vágókorongok” című fejezetben.

Állítsa be a vízáramot a csap segítségével úgy, hogy a víz megkösse a vágási port. A szükséges víz mennyisége a munka jellegétől függ.

Ha a víztömlők leválnak a forrásukról, ez azt jelzi, hogy túl nagy nyomású víz van csatlakoztatva a géphez. A javasolt víznyomással kapcsolatban lásd a „Műszaki adatok” című fejezetben található útmutatást.

Vágás fogas vagy karbidhegyű koronggal mentési műveletek során



VIGYÁZAT! Nem vészhelyzeti munkán kívül, például az építőiparban soha nem szabad a beton- és fémdarabolót karbidhegyű koronggal használni.

Mindig tudatosítani kell, hogy helytelen használat esetén a karbidhegyű korongok hajlamosabbak a visszarúgásra, mint a csiszoló- vagy a gyémántkorongok.

Ha a beton- és fémdarabolót megvásároló mentési erők (tűzoltóság) karbidhegyű koronggal szerelik fel a gépet a mentési műveletekhez, szem előtt kell tartaniuk a következő biztonsági szempontokat.

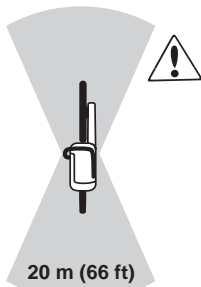
Oktatás és biztonsági felszerelés

- A gépet csak olyan személy használhatja, aki oktatásban részesült a karbidhegyű koronggal felszerelt beton- és fémdarabolóval történő vágásra vonatkozóan.
- A gép használójának végig teljes védelmet nyújtó tűzoltóöltözetet kell viselnie.
- A gép használójának teljes arcvédő maszkot kell viselnie (nem elég a védőszemüveg), hogy védje az arcát az elrepülő törmeléktől és a beton- és fémdaraboló hirtelen visszarúgásától.

ÜZEMELTETÉS

Veszélyes terület

A fenti biztonsági felszereléssel nem rendelkező személyek nem tartózkodhatnak a veszélyes területen a repülő anyagdarabok miatt.

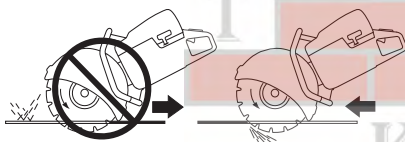


Korongfordulatszám

A vágókorongot finoman, nagy fordulatszám (teljes gáz) mellett használja. A teljes fordulatszámot a vágás befejezéséig tartsa fenn. Ha kicsi a korong fordulatszáma, az – különösen kemény és vékony anyagok esetében – elakadáshoz és a karbidhegyű korong gyorsan tompul.

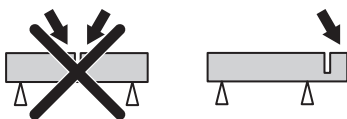
Vékony anyag

Vékony, kemény anyagot (pl. bádogtetőt) előrehaladó irányban kell vágni.



Becsapódás vagy elakadás

Jól át kell gondolni, hogy a vágás végső fázisában milyen lesz az anyag mozgása, nehogy becsapódjon vagy elakadjon a korong. A vágatnak a vágás során nyitva kell maradnia. Ha az objektum sülyyedésnek indul, és a vágat kezd bezáródni, akkor a korong becsapódhat, ami visszarágáshoz vagy a korong sérüléséhez vezethet.



Egyenes vonalú vágás

Ha ferdén vagy görbén vág a vágatban, akkor csökken a vágás hatékonysága, és sérül a korong.



Minden mentési művelet előtt

Ellenőrizze, hogy a korong és a korongvédő sértetlen-e, és hogy nincsenek-e rajta repedések. Cserélje ki a korongot és a korongvédőt, ha az ütésnek lett kitéve, vagy ha repedések vannak rajta.

- Ellenőrizze, nem tört-e le valamelyik keményfém lapka a vágópengéről.
- Ellenőrizze, hogy a penge nem hajlott-e, és nem láthatók-e rajta repedés vagy egyéb hiba nyomai.

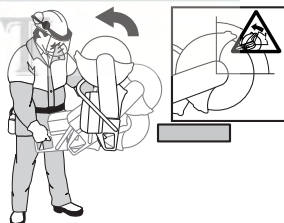
Kemény anyag vágásakor a karbidhegyű korong gyorsan tompul. Új korong felhelyezését javasoljuk, hogy a mentés során a legnagyobb hatékonysággal lehessen vágni.

Visszarúgás



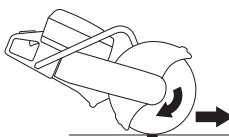
VIGYÁZAT! A visszarágás hirtelen és nagyon heves lehet. A beton- és fémdaraboló felfelé és hátra, a felhasználó felé dobódhat forgó mozgással, és így súlyos, akár halálos sérülést is okozhat. Rendkívül fontos, hogy még a gép használatbavétele előtt megismerje a visszarágást kiváltó tényezőket és annak megelőzési módját.

A visszarágás a gép hirtelen felfelé irányuló mozdulata, amely akkor történhet, ha a korong a visszarágási zónában becsapódik vagy elakad. A visszarágások rendszerint kicsik, és nem okoznak nagy veszélyt. Létezik azonban nagyon heves visszarágás is: a vágógép felfelé és hátra, a felhasználó felé dobódhat forgó mozgással, és így súlyos, akár halálos sérülést is okozhat.



Reakcióerő

Vágáskor mindig reakcióerő van jelen. Ez az erő a korong forgásirányával ellentétes irányba húzza a gépet. A reakcióerő rendszerint jelentéktelen mértékű. A korong becsapódása vagy elakadása esetén azonban a reakcióerő megnő, és a kezelő elvesztheti uralmát a gép fölött.

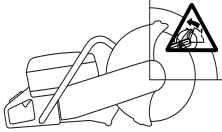


Ne helyezze át a gépet mozgásban lévő vágószerszeggel. A giroszkópikus erő akadályozhatja a kívánt mozgást.

ÜZEMELTETÉS

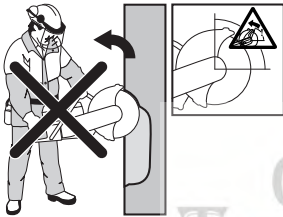
Visszarúgási zóna

Soha ne **vágjon** a korong visszarúgási zónájával. Ha a korong a visszarúgási zónában csipődik be vagy akad el, a gép a reakcióerő hatására forgó mozgással felfelé és hátra dobódik, a felhasználó felé, és így súlyos, akár halálos sérülést is okozhat.



Mászó visszarúgás

A visszarúgási zónával végzett vágáskor a korong a reakcióerő hatására felfelé „mászik” a vágatban. Ne használja a visszarúgási zónát. A visszarúgás megelőzése érdekében a korong alsó negyedét használja.



Becsipődéses visszarúgás

Becsipődésről akkor beszélünk, ha az összezáródó vágat becsípi a korongot. A korong becsipődése vagy elakadása esetén azonban a reakcióerő megnő, és a kezelő elvesztheti uralmát a gép fölött.

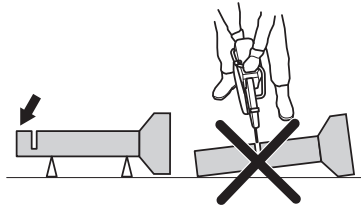


Ha a korong a visszarúgási zónában csipődik be vagy akad el, a gép a reakcióerő hatására forgó mozgással felfelé és hátra dobódik, a felhasználó felé, és így súlyos, akár halálos sérülést is okozhat. Legyen elővigyázatos, ha a munkadarab megmozdul. Ha a munkadarab nincs megfelelően megtámasztva, és vágás közben eltolódik, becsípheti a pengét, ami visszarúgást okozhat.

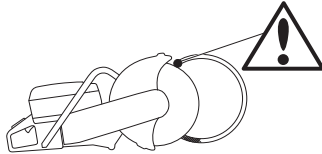
Cső vágása

A csövek vágása különös körültekintést igényel. Ha a cső nincs megfelelően megtámasztva, és a vágat nem marad végig nyitott, akkor a korong a visszarúgási zónában becsipődhet, súlyos visszarúgást okozva. Legyen különösen óvatos tölcéses végű vagy árokban lévő cső vágásakor, mert a nem megfelelően alátámasztott cső meghajolhat és becsípheti a pengét.

A vágás elkezdése előtt a csövet úgy kell rögzíteni, hogy az vágás közben ne mozduljon vagy forogjon el.

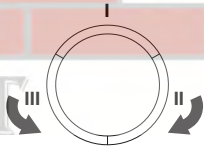


Ha a cső elhajlik és a vágás összezáródik, a penge becsipődhet a visszarúgási zónában, és súlyos visszarúgás keletkezhet. Ha a cső megfelelően van alátámasztva, a cső vége lefelé mozdul el, a vágás szétnyílik, és nem történik becsipődés.



A cső vágásának megfelelő sorrendje

- 1 Először vágja el az I. részt.
- 2 Menjen a II. oldalhoz, és vágja el az I. szakasz és a cső alja közötti részt.
- 3 Menjen a III. oldalhoz, és vágja el a cső maradék részét az aljánál befejezve.



Hogyan kerüljük el a visszarúgást

A visszarúgás egyszerűen megelőzhető.

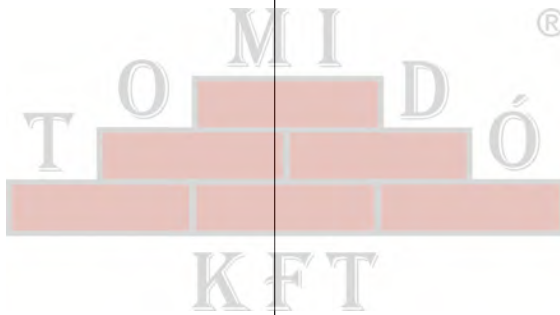
- A munkadarabot mindig úgy kell megtámasztani, hogy a vágat végig nyitott maradjon a vágás során. A vágat szétnyílása esetén nem következik be visszarúgás. Ha azonban a vágat összezáródik, és becsípi a korongot, mindig fennáll a visszarúgás veszélye.



- Legyen óvatos a vágat megmunkálásánál.
- Ügyeljen arra, hogy a megmunkálendő anyag elmozdulhat, illetve olyan dolog történhet, ami a vágat bezárulását és a korong beszorulását eredményezheti.

Szállítás és tárolás

- Szállításkor rögzítse a berendezést, hogy az a szállítás közben ne sérüljön meg, illetve ne okozzon balesetet.
- Ne tárolja illetve ne szállítsa a betonvágót felszerelt vágókoronggal.
- A vágókorongok szállítását és tárolását illetően lásd a „Vágókorongok” című fejezetet.
- Az üzemanyag szállítását és tárolását illetően lásd az „Üzemanyag-kezelés” című fejezetet.
- A berendezést zárható helyen tartsa, hogy ne kerülhessen gyermekek vagy illetéktelen személyek kezébe.



BEINDÍTÁS ÉS LEÁLLÍTÁS

Indítás előtt



VIGYÁZAT! Indítás előtt a következőkre ügyeljen: Olvassa el figyelmesen a használati utasítást, és győződjön meg róla, hogy megértette azt, mielőtt a gépet használatba veszi.

Viseljen személyi biztonsági felszerelést. Lásd a Személyi biztonsági felszerelés" című fejezetet.

Ne indítsa el a gépet felszerelt szíj és szíjvédő nélkül. Ellenkező esetben a tengelykapcsoló kilazulhat, és személyi sérülést okozhat.

Ellenőrizze, jól van-e rögzítve a tanksapka, és nem szivárogo-e az üzemanyag.

Illetéktelenek nem tartózkodhatnak a munkaterületen, ellenkező esetben komoly személyi sérülések veszélye áll fenn.

- Végezze el a napi karbantartást. Lásd a „Karbantartás” című fejezetben szereplő utasításokat.

Beindítás

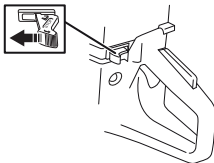


VIGYÁZAT! Amikor a motor beindul, a vágókorong forogni kezd. Gondoskodjon róla, hogy a korong szabadon forogjon.

Hideg motorral:



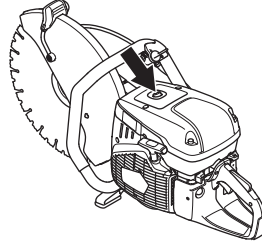
- Ügyeljen rá, hogy a leállítókapcsoló (STOP) bal oldali állásban legyen.



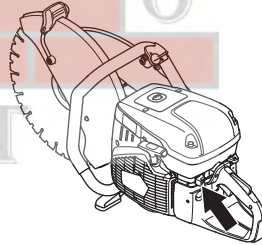
- Indítógáz-állást úgy hozunk létre, hogy teljesen kihúzzuk a szívatókart.



- **Nyomáscsökkentő szelep:** Nyomja be a szelepet, hogy a hengerben csökkenjen a nyomás; ez megkönnyíti a betonvágó beindítását. A dekompresziós szelepet indításkor mindig használni kell. A gép beindulása után a szelep automatikusan visszatér kiindulópozíciójába.



- Nyomja meg annyiszor a légtelenítő diafragmát, hogy az üzemanyag kezdje megtölteni azt (körülbelül 6-szor). A diafragmának nem kell telítődnie.



- Fogja meg az első fogantyút bal kézzel. Helyezze a jobb lábát a hátsó fogantyú alsó részére és nyomja lefelé a gépet a talajhoz. Húzza meg hirtelen az indítófogantyút jobb kézzel, amíg a motor be nem indul. **Soha ne tekerje rá a kezére az indítózsínort.**



BEINDÍTÁS ÉS LEÁLLÍTÁS

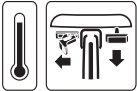


- A motor beindulását követően nyomja be a szivatókart; kihúzott szivató mellett a motor néhány másodperc után leáll. (Ha a motor egyébként is leáll, húzza meg újra az indítófogantyút.)
- Nyomja be a gázadagolót, hogy kikapcsoljon az indítógáz, és a gép alapjáraton járjon.

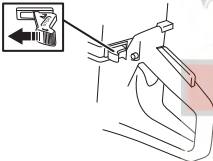
FONTOS! Húzza ki lassan jobb kézzel az indítózsínort, amíg ellenállást nem érez (az indítófogak beakadnak), majd rántsa meg erősen és gyorsan.

Ne húzza ki az indítózsínort teljesen, és ne engedje el az indítófogantyút, ha a zsinór teljesen kihúzott állapotban van. Ez a gép károsodását okozhatja.

Meleg motornál:



- Ügyeljen rá, hogy a leállítókapcsoló (STOP) bal oldali állásban legyen.



- Állítsa a szivatószabályozót szivató állásba. A szivató állás egyben az automatikus startgáz állás is.



- **Nyomáscsökkentő szelep:** Nyomja be a szelepet, hogy a hengerben csökkenjen a nyomás; ez megkönnyíti a betonvágó beindítását. A dekompresziós szelepet indításkor mindig használni kell. A gép beindulása után a szelep automatikusan visszatér kiindulóhelyzetébe.



- Nyomja be a szivatókart, hogy kikapcsoljon a szivató (az indítógáz helyzete megmarad).



- Fogja meg az előlő fogantyút bal kézzel. Helyezze a jobb lábát a hátsó fogantyú alsó részére és nyomja lefelé a gépet a talajhoz. Húzza meg hirtelen az indítófogantyút jobb kézzel, amíg a motor be nem indul. **Soha ne tekerje rá a kezére az indítózsínort.**



- Nyomja be a gázadagolót, hogy kikapcsoljon az indítógáz, és a gép alapjáraton járjon.

FONTOS! Húzza ki lassan jobb kézzel az indítózsínort, amíg ellenállást nem érez (az indítófogak beakadnak), majd rántsa meg erősen és gyorsan.

Ne húzza ki az indítózsínort teljesen, és ne engedje el az indítófogantyút, ha a zsinór teljesen kihúzott állapotban van. Ez a gép károsodását okozhatja.



VIGYÁZAT! Amikor a motor jár, a kipufogógáz vegyi anyagokat, például nem elégett szénhidrogéneket és szén-monoxidot tartalmaz. A kipufogógázok tartalma közismerten légzőszervi problémákat, rákot, születési rendellenességeket és egyéb utódnemzési problémákat okoz.

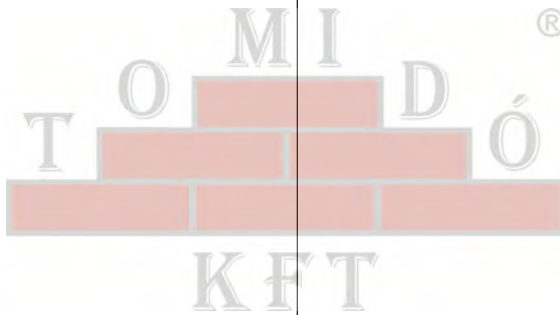
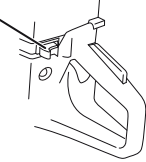
A szén-monoxid egy színtelen, szagtalan gáz, amely mindig jelen van a kipufogógázokban. A szén-monoxid mérgezés kezdetét enyhe émelygés jelzi, amelyet az áldozat nem minden esetben ismer fel. A mérgezést szenvedő személyt összeesethet és eszméletét vesztheti, anélkül, hogy a szén-monoxid magas koncentrációjára bármi is figyelmeztetne. Mivel a szén-monoxid színtelen és szagtalan, jelenléte nem érzékelhető. Ha bármikor kipufogógáz szagot érez, szén-monoxid van jelen. Soha ne használjon benzines beton- és fémdarabolót beltéren vagy 1 méternél mélyebb árkokban, illetve rosszul szellőző helyeken. Gondoskodjon a megfelelő szellőzésről, amikor árkokban vagy egyéb zárt helyen dolgozik.

Leállítás



FIGYELEM! A vágókorong a motor leállítás után még egy percig foroghat. (Szabadonfutó korong.) Gondoskodjon róla, hogy a vágókorong szabadon foroghasson, amíg teljesen le nem áll. A gondatlanság következménye súlyos személyi sérülés lehet.

- A motor leállításához tolja a leállítókapcsolót (STOP) jobb oldali állásba.



KARBANTARTÁS

Általános tudnivalók



VIGYÁZAT! A felhasználó kizárólag olyan karbantartási és szervizmunkákat végezhet, amelyek ebben a használati utasításban szerepelnek. Komolyabb beavatkozásokat csak elismert szervizműhely végezhet.

A motort ki kell kapcsolni, és a leállítókapcsoló STOP állásban legyen.

Viseljen személyi biztonsági felszerelést. Lásd a Személyi biztonsági felszerelés" című fejezetet.

Ha a gép karbantartását nem megfelelően végzik, illetve a javítási és szervizmunkákat nem képzett szakemberrel végeztetik el, a gép balesetveszélyessé válhat és várható élettartama is csökkenhet. További információért forduljon a legközelebbi szakszerviz munkatársaihoz.

- Rendszeresen ellenőriztesse a gépet a Husqvarna szakkereskedővel, és végeztesse el az alapvető beállításokat és javításokat.

Karbantartási séma

A karbantartási ütemezésből kiderül, hogy a gép mely alkatrészei igényelnek karbantartást, és ezt milyen gyakorisággal kell végrehajtani. Az intervallumok meghatározásakor a gép napi használatát feltételeztük, ezért a tényleges intervallumok a használat gyakoriságától függően eltérőek lehetnek.

Napi karbantartás	Heti karbantartás	Havi karbantartás
Tisztítás	Tisztítás	Tisztítás
Külső tisztítás		Gyújtógyertya
Hűtőlevegő-beömlőnyílás		Üzemanyagtartály
A működés ellenőrzése	A működés ellenőrzése	A működés ellenőrzése
Általános ellenőrzés	Rezgéscsillapító rendszer*	Üzemanyagrendszer
Gázadagoló-retesz*	Kipufogódob*	Levegőszűrő
Leállító kapcsoló*	Hajtó ékszj	Hajtómű, tengelykapcsoló
Vágókorong-védelem	Porlasztó	
Vágókorong**	Indítószerkezet	

*Lásd az utasításokat „A gép biztonsági felszerelése” című fejezetben.

** Lásd az utasításokat a „Vágókorongok” és az „Összeszerelés és beállítások” című fejezetben.

Tisztítás

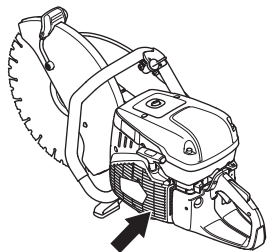
Külső tisztítás

- A gépet minden nap öblítse ki tiszta vízzel a munka befejeztével.

KARBANTARTÁS

Hűtőlevegő-beömlőnyílás

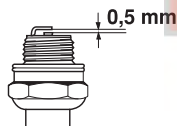
- Szükség esetén tisztítsa meg a hűtőlevegő beömlőnyílását.



FONTOS! Szennyezett vagy eltömődött levegőbeömlő nyílásnak a gép túlmelegedése az eredménye, ami a dugattyú és a henger károsodását okozza.

Gyújtógyertya

- A gép kis teljesítménnyel működik, nehezen indul, vagy alapjáraton rosszul működik: mielőtt további lépéseket tenne, először mindig ellenőrizze a gyújtógyertyát.
- Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a gyújtógyertya-pipa és a gyújtáskábel nem sérült.
- Ha a gyújtógyertya piszkos, tisztítsa meg, és azt is ellenőrizze, hogy 0,5 milliméteres-e a szikraköz. Ha szükséges, cserélje ki a hibás alkatrészeket.



FONTOS! Használja mindig az előírt típusú gyújtógyertyát! Nem megfelelő gyújtógyertya komolyan károsíthatja a hengert és a dugattyút.

Ezek a tényezők lerakódásokat okozhatnak a gyújtógyertya elektródáin, ami üzemzavarokhoz és indítási problémákhoz vezethet.

- Nem megfelelő a kenőanyag (túl sok az olaj, vagy rossz a minősége).
- Elszennyeződött levegőszűrő.

A működés ellenőrzése

Általános ellenőrzés

- Ellenőrizze, hogy a csavarok és csavaranyák megfelelően meg vannak-e húzva.

Hajtó ékszíj

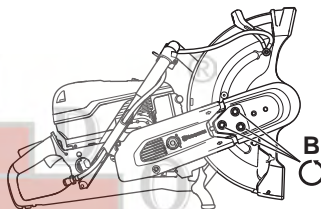
A hajtósíj megfeszítése

Egy új szíj feszességén egy vagy két üzemyanyag-feltöltésnyi használat után állítani kell.

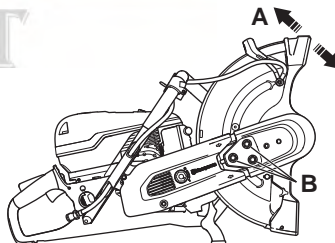
Ha a gép súrlódásos fékkel rendelkezik, a pengék kézi forgatásakor kaparás hangja szűrődhet ki a csapágyházból. Ez nem rendellenesség. Ha kérdése van, forduljon a Husqvarna hivatalos szervizműhelyéhez.

A hajtó ékszíj zárt helyen van, jól védve a portól és a szennyeződéstől.

- Lazítsa meg a három anyát (B) 1–2 fordulattal az óramutató járásával ellenkező irányban.



- Mozgassa fel-le a pengevédőt (A) háromszor-öttször megismételve a mozdulatot, majd húzza meg az anyákat (B) a kombinált kulcs segítségével.



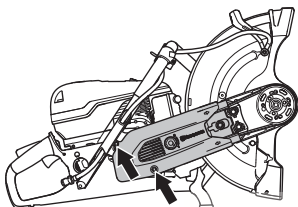
KARBANTARTÁS

A hajtósíj cseréje

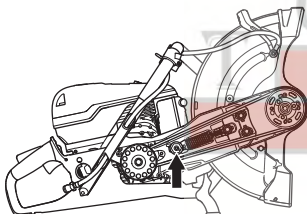


VIGYÁZAT! Soha ne indítsa be a motort, ha a szíjtárcsa és a tengelykapcsoló karbantartás céljából le vannak szerelve. Ne indítsa be a gépet, ha a vágókar és a vágóaggregát nincsenek felszerelve. Ellenkező esetben a tengelykapcsoló meglazulhat és személyi sérüléseket okozhat.

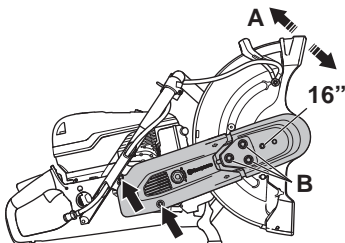
- Szerelje le a vágófejet, az utasításokat lásd a "Megfordítható vágófej" című fejezetben.
- Vegye le a hátsó szíjvédő burkolatot.



- Cserélje ki a hajtósíjait. Fordítsa a szíj feszítőt 1"-es pozícióba a hajtó ékszíj megfeszítéséhez.



- Helyezze fel a szíjvédő burkolatot.
- A megfelelő szíj feszesség érdekében először húzza meg az anyákat (B), majd lazítson rajtuk 1-2 fordulattal. Mozgassa fel-le a pengevédőt (A) háromszor-öttször megismételve a mozdulatot, majd húzza meg az anyákat (B) a kombinált kulcs segítségével.



Porlasztó

A porlasztó fix tűkkel rendelkezik annak biztosítására, hogy a gép mindig megfelelő üzemanyag-levegő keveréket kapjon. Ha a motornak csökken a teljesítménye, vagy nehezen gyorsul, tegye a következőket:

- Ellenőrizze, és ha szükséges, cserélje ki a légszűrőt. Ha ez nem oldja meg a problémát, forduljon szakszervizhez.

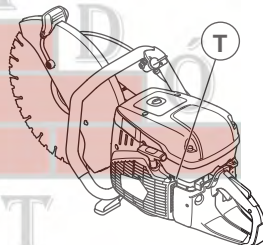
Az alapjáratú fordulatszám beállítása



FIGYELEM! Ha nem lehet úgy beállítani az alapjáratot, hogy a penge mozdulatlan maradjon, forduljon a kereskedőhöz vagy egy szervizműhelyhez. Ne használja a gépet addig, amíg az nincs megfelelően beállítva, illetve megjavítva.

Indítsa be a motort, és ellenőrizze az alapjárat beállítását. A porlasztó helyes beállítása esetén alapjáratban a vágópengéknek nyugodalomban kell lenniük.

- Állítsa be az üresjáratú fordulatszámot a T csavarral. Ha módosításra van szükség, akkor csavarja előbb az óramutató járásával egyező irányba, amíg a korong forogni nem kezd. Ezután csavarja ellenkező irányba, amíg a korong meg nem áll.



Javasolt alapjáratú fordulatszám: 2700 ford/perc

Indítószervezet

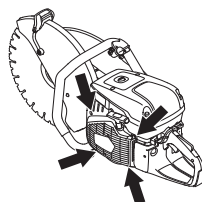


VIGYÁZAT! A visszahúzórugó előfeszített állapotban van az indítószervezet-házba beszerelve, elővigyázat nélküli kezelés esetén kiugorhat és sérüléseket okozhat.

Mindig legyen elővigyázatos, amikor visszahúzórugót vagy indítószinórt cserél. Viseljen mindig védőszemüveget.

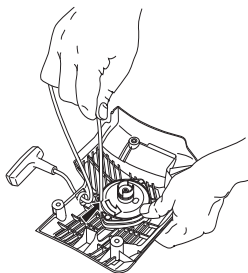
Elszakadt vagy elkopott indítószinór cseréje

- Lazítsa meg az indítószervezetet a forgattyúsházhoz rögzítő csavarokat és vegye le az indítószervezetet.

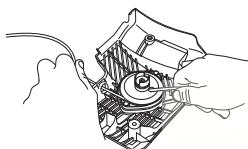


KARBANTARTÁS

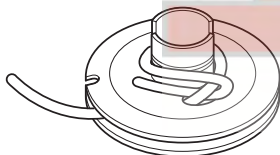
- Húzza ki kb. 30 cm-re az indítózsinórt, és akassza a tárcsa peremén levő bevágásba. Ha a zsinór sértetlen: engedje a tárcsát lassan visszapörögni, amíg a rugó meg nem lazul.



- Távolítsa el a régi indítózsinór minden maradványát, és ellenőrizze, működik-e a helyretoló rugó. Vezesse át az új indítózsinórt az indítószerkezet házán levő lyukon és a zsinórtárcsán.

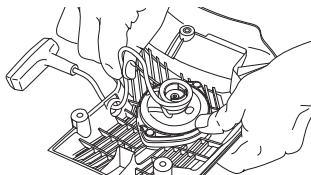


- Rögzítse az indítózsinórt a zsinórtárcsa körül az ábra alapján. Jól húzza meg a rögzítést, úgy, hogy a zsinór szabad vége a lehető legrövidebb legyen. Rögzítse az indítózsinór végét az indítófogantyún.



A visszahúzórugó előfeszítése

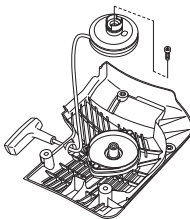
- Vezesse át a zsinórt a tárcsa peremén lévő nyíláson, és 3-szor tekerje vele körbe a zsinórtárcsa közepét az óramutató járásával egyező irányban.



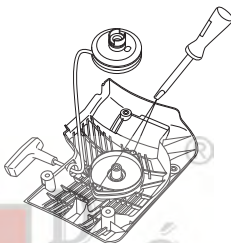
- Ezután húzza meg az indítófogantyút, hogy a rugó megfeszüljön. Ismétlje meg ezt még egyszer, ezúttal négyszeres körbetekeréssel.
- Figyelje meg, hogy az indítófogantyú a rugó megfeszülése után visszahúzódik-e a megfelelő alapállásba.
- Ellenőrizze, hogy a rugó az indítózsinór teljes kihúzásával nem húzódik-e végállásába. Lassítsa le hüvelykujjával a zsinórtárcsát, és ellenőrizze, hogy el tudja-e forgatni a tárcsát legalább további fél fordulattal.

Törött visszahúzórugó cseréje

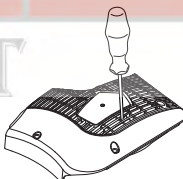
- Csavarja ki a tárcsa közepén levő csavart, és vegye ki a tárcsát.



- Ne feledje, hogy a helyretoló rugó meg van feszítve az indítószerkezet házában.
- Lazítsa meg a rugókazettát tartó csavarokat.



- Távolítsa el a visszahúzó rugót az indítószerkezet átfordításával és a horgok kilazításával, csavarhúzó segítségével. A horgok tartják a helyretoló rugóegységet az indítószerkezeten.

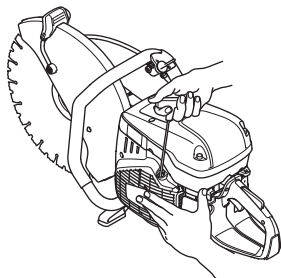


- Olajozza meg a visszahúzórugót híg olajjal. Szerelje be a zsinórtárcsát és feszítse elő a visszahúzó rugót.

KARBANTARTÁS

Az indítószervezet visszaszerelése

- Húzza ki először az indítószinórt, majd helyezze fel az indítószervezetet a forgattyúházra. Engedje vissza lassan az indítószinórt úgy, hogy a tárcsa ráakadjon a tengely indítófogaira.



- Húzza meg a csavarokat.

Üzemanyagrendszer

Általános tudnivalók

- Ellenőrizze, nem sérült-e a tanksapka és annak tömítése.
- Ellenőrizze a üzemanyag-vezetékét. Ha sérült, cserélje ki.

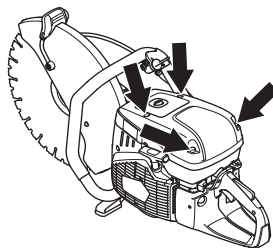
Üzemanyagszűrő

- Az üzemanyagszűrő az üzemanyagtartályban helyezkedik el.
- Az üzemanyagtartályt üzemanyag-feltöltéskor védeni kell a szennyeződésektől. Ez csökkenti az üzemanyagtartályban elhelyezkedő szűrő eltömődése esetén fellépő üzemzavar veszélyét.
- Az üzemanyagszűrő nem tisztítható, hanem eltömődés esetén ki kell cserélni. **A szűrőt évente legalább egyszer ki kell cserélni.**

Levegőszűrő

A levegőszűrőt csak akkor kell ellenőrizni, ha csökken a motor teljesítménye.

- Lazítsa ki a csavarokat. Távolítsa el a légszűrő zárófedelét.

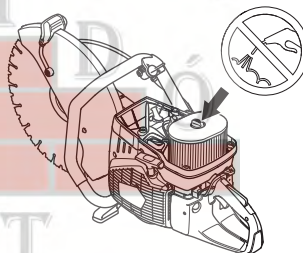


- Ellenőrizze, és ha szükséges, cserélje ki a légszűrőt.

A levegőszűrő cseréje

FONTOS! A levegőszűrőt nem szabad sűrített levegővel tisztítani vagy átfúvatni. Ez kárt tenne a szűrőben.

- Távolítsa el a csavart.



- Cseréljen levegőszűrőt.

Hajtómű, tengelykapcsoló

- Ellenőrizze, hogy ép-e a tengelykapcsoló központja, a hajtótárcsa és a tengelykapcsolórugó.

HIBAEHÉRTÉS

Hibakeresési séma



VIGYÁZAT! Ha az adott szervizművelet vagy hibaelhárítás nem követeli meg a motor bekapcsolását, akkor a motort ki kell kapcsolni, és a leállítókapcsoló STOP állásban legyen.

Probléma	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
A gép nem működik.	Helytelen indítási folyamat.	Lásd a Beindítás és leállítás című fejezetben szereplő utasításokat.
	Főkapcsoló jobb oldali (STOP) helyzetben.	Ügyeljen rá, hogy a leállítókapcsoló (STOP) bal oldali állásban legyen.
	Nincs üzemanyag az üzemanyagtartályban	Töltse fel az üzemanyagtartályt
	A gyújtógyertya hibás	Cserélje ki a gyújtógyertyát.
	Hibás tengelykapcsoló	Forduljon a szervizműhelyhez.
A vágókorong üresjáraton forog	Túl nagy a üresjárat fordulatszám	Állítsa be az üresjárat fordulatszámot
	Hibás tengelykapcsoló	Forduljon a szervizműhelyhez.
A vágókorong nem forog a fordulatszám növelésekor	A szíj túl laza vagy sérült	Feszítse meg a szíjat / cserélje ki a szíjat egy újra
	Hibás tengelykapcsoló	Forduljon a szervizműhelyhez.
	A vágókorong helytelenül van felszerelve	Győződjön meg róla, hogy a vágókorong megfelelően fel van szerelve.
A fordulatszám fokozásakor a gépnek nincs teljesítménye	Eltömődött a légszűrő	Ellenőrizze és szükség esetén cserélje ki a légszűrőt.
	Eltömődött üzemanyagszűrő	Cserélje ki az üzemanyagszűrőt
	Az üzemanyagtartály szellőztetője eltömődött	Forduljon a szervizműhelyhez.
A rezgésszint túl magas	A vágókorong helytelenül van felszerelve	Ellenőrizze, helyesen van-e felszerelve a vágókorong, és nem láthatók-e rajta sérülés jelei. Lásd az utasításokat a „Vágókorongok” és az „Összeszerelés és beállítások” című fejezetben.
	Sérült vágókorong	Cserélje ki a vágókorongot és győződjön meg róla, hogy az sértetlen.
	A rezgéscsillapító elemek sérültek	Forduljon a szervizműhelyhez.
A gép hőmérséklete túl magas	A levegőbeömlő nyílás vagy a hűtőborda el van tömődve	Tisztítsa meg a gép levegőbeömlő nyílását/hűtőbordáit
	Szíj csúszik	Ellenőrizze a szíjat/állítsa be a feszítést
	Csúszo/sérült tengelykapcsoló	Mindig teljes gázzal vágjon. Ellenőrizze a tengelykapcsolót/lépjen kapcsolatba a szervizképviseivel

MŰSZAKI ADATOK

Műszaki adatok

Műszaki adatok	K970 III, K970 III Rescue	
Motor		
Hengerűrtartalom, cm ³ /cu.in	93,6/5,7	
Hengerátmérő, mm/hüvelyk	56/2,2	
Lökét, mm/hüvelyk	38/1,5	
Fordulatszám alapjáraton, ford/perc	2700	
Szélesre nyitott fojtószelep – terhelés nélkül, ford/perc	9300 (+/- 150)	
Teljesítmény: kW/LE / ford./perc	4,8/6,5 @ 9000	
Gyújtásrendszer		
A gyújtásrendszer gyártója	SEM	
A gyújtásrendszer típusa	CD	
Gyújtógyertya	NGK BPMR 7A/ Champion RCJ 6Y	
Elektródatávolság, mm/h velyk	0,5/0,02	
Üzemanyag-/kenőrendszer		
Porlasztó gyártója	Walbro	
Porlasztó típusa	RWJ-7	
Üzemanyagtartály kapacitása, liter/US fl.Oz	1/33,8	
Vízűtés		
Javasolt víznyomás, bar/PSI	0,5-10/7-150	
Tömeg	14" (350 mm)	16" (400 mm)
Betonvágó, üzemanyag és vágókorong nélkül, kg/lb	11,0/24,3	11,6/25,6
Tengely, kimenőtengely		
Maximális tengelyfordulatszám, ford./perc	4700	4300
Legmagasabb periferikus sebesség, m/s / ft/min	90/18000	90/18000
Zajkibocsátás (1.sz.jegyzet)		
Zajszt, mért, dB(A)	114	114
Zajszt, garantált L _{WA} dB(A)	115	115
Zajsztintek (2.sz.jegyzet)		
A kezelő fülénél mért ekvivalens zajnyomássztint, dB(A)	104	104
Ekvivalens rezgéssztintek, a_{Hveq} (lásd 3. megjegyzés)		
Első fogantyú, m/s ²	3,8	3,5
Hátsó fogantyú, m/s ²	4,2	4,0

1. megjegyzés: A környezet zajsztzennyezése zajteljesítményszttintként (L_{WA}) mérve a 2000/14/EG EKG –drekttva szerint. A garantált és a mért hangteljesítmény közötti különbségnek az az oka, hogy a garantált hangteljesítmény tartalmazza a mérési eredményben lévő ingadozást és az azonos modellű gépek közti eltéréseket is a 2000/14/EK jelű irányelv értelmében.

2. megjegyzés: Az ekvivalens hangnyomássztintet az EN ISO 19432 értelmében a különböző hangnyomássztintek időhöz viszonyított összenergiájaként számítják ki, változó munkakörülmények között. A gép ekvivalens hangnyomássztintjére vonatkozó jelentési adatok az 1 dB (A) tipikus statisztikus ingadozásával (szórásával) rendelkeznek.

3. megjegyzés: Az ekvivalens rezgéssztintet az EN ISO 19432 értelmében a rezgéssztintek időhöz viszonyított összenergiájaként számítják ki, változó munkakörülmények között. Az ekvivalens rezgéssztintre vonatkozó megküldött adatok az 1 m/s² tipikus statisztikus ingadozásával (szórásával) rendelkeznek.

MŰSZAKI ADATOK

Ajánlott csiszoló- és gyémántpenge, műszaki adatok

Vágópenge átmérője, hüvelyk/mm	Max. vágásmélység, mm/inch	Névleges pengefordulatszám, ford./perc	Névleges pengefordulatszám, m/s, láb/perc	Penge központi furatának átmérője	Max. pengevastagság, mm/inch
14" (350 mm)	125/5	5500	100/19600	25,4 mm / 1" vagy 20 mm	5/0,2
16" (400 mm)	155/6	4775	100/19600	25,4 mm / 1" vagy 20 mm	5/0,2

Termékazonossági EGK-bizonyítvány

(Kizárólag Európára vonatkozik)

A **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Svédország (tel.: +46-36-146500) saját felelősségére kijelenti, hogy azok a **Husqvarna K970 III, K970 III Rescue** fémdarabolók, amelyek a 2015-ös évben vagy azt követően kaptak sorozatszámot (az év jól láthatóan fel van tüntetve a típus táblán, a sorozatszám előtt), megfelelnek az EGK TANÁCSA következő IRÁNYELVÉNEK:

- Gépekről szóló **2006/42/EK** irányelv (2006. május 17.).
- 2004. december 15. "az elektromágneses kompatibilitást illetően" **2004/108/EEC**.
- 2000. május 8. "a környezet zajszennyezését illetően", **2000/14/EG**. Megfelelőségi felmérés az V. függelék szerint.

A zajszennyezését illetően lásd a Műszaki adatok című fejezetet.

Alkalmazott szabványok: **EN ISO 12100:2010, EN ISO 14982:2009, CISPR12:2007+AMD1:2009, EN55012:2008+A1:2009, EN ISO 19432:2012**

Bejelentett szerv: 0404, Az SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Svédország a gépekről szóló irányelvnek (2006/42/EK) megfelelően önkéntes típusvizsgálatot végzett a Husqvarna AB vállalat számára. A bizonyítvány száma: SEC/10/2286.

Az SMP, Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Svédország, igazolja továbbá a bizottság 2000. május 8-i direktívájának, 2000/14/EG, "a környezet zajszennyezését illetően" az V. sz. mellékletével való megegyezést. A bizonyítvány száma: 01/169/034 – K970 III, K970 III Rescue

Göteborg, 2015. május 29.



KFT

Helena Grubb

építőgépekért felelős alelnök Husqvarna AB

(A Husqvarna AB technikai dokumentációért felelős hivatalos képviselője.)